



STOLL

Gebruiksaanwijzing

Frontlader-**werktuigen**

voor de reeksen ProfiLine en Solid



Zijskuiver
Bovengrijper
Bomenklem met bovengrijper
Pelikaanbak
Pelikaanbak UNI
Bak voor afvalverwijdering

Silage-snijtang
Krokodillenbak
Multifunctionele bak HD
Silagebak (vork met grijper)
Balensnijder voor ronde balen
Tang voor foliebalen H

Tang voor foliebalen Pro H
Tang voor foliebalen
Heftruck voor balen H
Maxi-balenklem
Rollen-balenvork

Stand: 12/2022

Colofon**Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-mail: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Bestellen van onderdelen

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 -144 en -266

Administratie

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 -145 en -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Het vermenigvuldigen van deze handleiding, zowel geheel als gedeeltelijk, is alleen toegestaan met goedkeuring van Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Overtredingen verplichten tot betaling van schadevergoeding en kunnen juridische gevolgen hebben.

De originele handleiding is opgesteld in het Duits.

Handleidingen in andere talen zijn vertaald uit het Duits.

Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	6
1.1	Documentatieoverzicht	6
1.2	Gebruik en doel van de gebruiksaanwijzing	7
1.3	Typeplaatje	7
1.4	Geldigheid van de gebruiksaanwijzing	7
1.5	Bewaring van de documenten	7
1.6	Eveneens geldende documenten	8
1.7	Gebruikte weergave-elementen	8
1.8	Nomenclatuur van de voetregel	9
2	Veiligheid	9
2.1	Verklaring van veiligheids- en waarschuwingsinstructies	9
2.2	Weergave en opbouw van waarschuwingen	9
2.3	Gevarenniveau van waarschuwingen	9
2.4	EG-conformiteit	10
2.5	Beoogd gebruik	10
2.6	Voorzienbaar misbruik	12
2.7	Gebruikslimieten	12
2.8	Principiële veiligheidsinstructies	13
2.9	Gevarenzones	18
2.10	Beschermingsinrichtingen	18
2.11	Veiligheidsstickers	19
2.11.1	Silage-snijtang	19
2.11.2	Balensnijder voor ronde balen	20
2.11.3	Tang voor foliebalen	20
2.12	Eisen aan het personeel	21
2.13	Gedrag in noodgevallen	21
2.13.1	Gedrag bij het kantelen of omvallen van de tractor	21
2.13.2	Gedrag bij spanningsoverslag van stroomleidingen	22
3	Werktuigen	22
3.1	Zijschuiver	22
3.1.1	Opbouw en beschrijving	22
3.1.2	Ingebruikname	23
3.1.2.1	Eerste inbedrijfstelling	23
3.1.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	25
3.1.2.3	Montage van het werktuig	25
3.1.3	Bediening	25
3.1.4	Werktuig neerleggen	26
3.2	Bovengrijper	27
3.2.1	Opbouw en beschrijving	27
3.2.2	Ingebruikname	27
3.2.2.1	Eerste inbedrijfstelling	27
3.2.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	28
3.2.2.3	Montage van het werktuig	29
3.2.3	Bediening	29
3.2.4	Werktuig neerleggen	30
3.3	Bomenklem met bovengrijper	30
3.3.1	Opbouw en beschrijving	30

3.3.2	Ingebruikname	31
3.3.2.1	Eerste inbedrijfstelling	31
3.3.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	31
3.3.2.3	Montage van het werktuig	31
3.3.3	Bediening	31
3.3.4	Werktuig neerleggen	32
3.4	Pelikaanbak	32
3.4.1	Opbouw en beschrijving	32
3.4.2	Ingebruikname	33
3.4.2.1	Eerste inbedrijfstelling	33
3.4.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	34
3.4.2.3	Montage van het werktuig	35
3.4.3	Bediening	35
3.4.4	Werktuig neerleggen	35
3.5	Pelikaanbak UNI (Maxi Grapple Fork)	36
3.5.1	Opbouw en beschrijving	36
3.5.2	Ingebruikname	37
3.5.2.1	Eerste inbedrijfstelling	37
3.5.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	37
3.5.2.3	Montage van het werktuig	37
3.5.3	Bediening	38
3.5.4	Werktuig neerleggen	38
3.6	Bak voor afvalverwijdering	39
3.6.1	Opbouw en beschrijving	39
3.6.2	Ingebruikname	40
3.6.2.1	Eerste inbedrijfstelling	40
3.6.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	41
3.6.2.3	Montage van het werktuig	41
3.6.3	Bediening	42
3.6.4	Werktuig neerleggen	42
3.7	Silage-snijtang	43
3.7.1	Opbouw en beschrijving	43
3.7.2	Ingebruikname	43
3.7.2.1	Eerste inbedrijfstelling	43
3.7.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	44
3.7.2.3	Montage van het werktuig	44
3.7.3	Bediening	45
3.7.4	Werktuig neerleggen	45
3.8	Krokodillenbak, multifunctionele bak HD en silagebak	46
3.8.1	Opbouw en beschrijving	46
3.8.2	Ingebruikname	47
3.8.2.1	Eerste inbedrijfstelling	47
3.8.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	49
3.8.2.3	Montage van het werktuig	49
3.8.3	Bediening	49
3.8.4	Werktuig neerleggen	50
3.9	Balensnijder voor ronde balen	50
3.9.1	Opbouw en beschrijving	50
3.9.2	Ingebruikname	51
3.9.2.1	Eerste inbedrijfstelling	51
3.9.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	51

3.9.2.3	Montage van het werktuig	51
3.9.3	Bediening	52
3.9.4	Werktuig neerleggen	54
3.10	Tang voor foliebalen H	54
3.10.1	Opbouw en beschrijving	54
3.10.2	Ingebruikname	55
3.10.2.1	Eerste inbedrijfstelling	55
3.10.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	55
3.10.2.3	Montage van het werktuig	55
3.10.3	Bediening	56
3.10.4	Werktuig neerleggen	57
3.11	Tang voor foliebalen Pro H	58
3.11.1	Opbouw en beschrijving	58
3.11.2	Ingebruikname	59
3.11.2.1	Eerste inbedrijfstelling	59
3.11.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	60
3.11.2.3	Montage van het werktuig	60
3.11.3	Bediening	60
3.11.4	Werktuig neerleggen	60
3.12	Tang voor foliebalen	61
3.12.1	Opbouw en beschrijving	61
3.12.2	Ingebruikname	61
3.12.2.1	Eerste inbedrijfstelling	61
3.12.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	63
3.12.2.3	Montage van het werktuig	63
3.12.3	Bediening	63
3.12.4	Werktuig neerleggen	64
3.13	Maxi-balenklem	64
3.13.1	Opbouw en beschrijving	64
3.13.2	Ingebruikname	64
3.13.2.1	Eerste inbedrijfstelling	64
3.13.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	65
3.13.2.3	Montage van het werktuig	65
3.13.3	Bediening	65
3.13.4	Werktuig neerleggen	66
3.14	Rollen-balenvork	66
3.14.1	Opbouw en beschrijving	66
3.14.2	Ingebruikname	67
3.14.2.1	Eerste inbedrijfstelling	67
3.14.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	67
3.14.2.3	Montage van het werktuig	67
3.14.3	Bediening	68
3.14.4	Werktuig neerleggen	68
3.15	Heftruck voor balen H	69
3.15.1	Opbouw en beschrijving	69
3.15.2	Ingebruikname	70
3.15.2.1	Eerste inbedrijfstelling	70
3.15.2.2	Controle voor elke inbedrijfstelling	70
3.15.2.3	Montage van het werktuig	70
3.15.3	Bediening	71
3.15.4	Werktuig neerleggen	72

4	Probleemanalyse bij storingen	72
5	Instandhouding	74
5.1	Reiniging en verzorging	75
5.1.1	Smeerpunten	75
5.1.2	Smeerplan	79
5.2	Onderhoud	79
5.2.1	Onderhoudsplan	79
5.2.2	Onderhoudsinstructies hydraulische leidingen	80
5.3	Reparatie	80
6	Buitenbedrijfstelling	81
6.1	Voorlopige buitenbedrijfstelling	81
6.2	Opnieuw in bedrijf stellen	82
6.3	Definitieve buitenbedrijfstelling en verwijdering	82
7	Reserveonderdelen en klantenservice	83
7.1	Reserveonderdelen	83
7.2	Klantenservice	83
8	Technische gegevens	83
8.1	Afmetingen en gewichten	83
8.1.1	Zijschuiver	83
8.1.2	Bovengrijper	84
8.1.3	Bomenklem met bovengrijper	84
8.1.4	Pelikaanbak	84
8.1.5	Pelikaanbak UNI (Maxi Grapple Fork)	84
8.1.6	Bak voor afvalverwijdering	84
8.1.7	Silage-snijtang	84
8.1.8	Krokodillenbak, multifunctionele bak HD en silagebak	85
8.1.9	Balensnijder voor ronde balen	85
8.1.10	Tang voor foliebalen H	85
8.1.11	Tang voor foliebalen Pro H	85
8.1.12	Tang voor foliebalen	85
8.1.13	Maxi-balenklem	86
8.1.14	Rollen-balenvork	86
8.1.15	Heftruck voor balen H	86
8.2	Geluidsontwikkeling	86
8.3	Aandraaimomenten voor schroeven	87
9	Conformiteitsverklaring	88
	Index	90

1 Over deze gebruiksaanwijzing

1.1 Documentatieoverzicht

Voor de frontlader, de montageset en de accessoires zijn verschillende handleidingen en technische documenten beschikbaar. De meeste documenten zijn beschikbaar in verschillende talen.

Indien een gebruiksaanwijzing ontbreekt of een andere taal gewenst is:

- Gebruiksaanwijzing bestellen via de handelaar.
- Gebruiksaanwijzing gratis downloaden onder www.stoll-germany.com.

Montagehandleiding van de frontladermontageset



De montageset en de hydraulische en elektrische uitrusting mag alleen door een geautoriseerd vakbedrijf worden gemonteerd.

De montagehandleiding beschrijft de montage van de frontlader-montagereeks en de hydraulische en elektrische uitrusting voor de eerste ingebruikname van de frontlader. Ze is gericht tot de deskundige werkplaats.

De montagehandleiding is speciaal samengesteld voor het tractormodel. Ze bevat geen informatie die in de gebruiksaanwijzing staat.

De montagehandleiding bevat informatie over reserveonderdelen voor de montage-onderdelen en uitrustingen die speciaal aan de tractor zijn aangepast.

Gebruiksaanwijzing van de frontlader

De gebruiksaanwijzing beschrijft het veilige gebruik van de frontlader vanaf de eerste ingebruikname tot en met de verwijdering. Ze is gericht aan de exploitant en de gebruiker van de frontlader.

De gebruiksaanwijzing is speciaal samengesteld voor de frontlader-reeks. Daardoor kan ze slechts beperkt rekening houden met de uitrustingen die speciaal voor de tractor zijn aangepast.

Lijst met reserveonderdelen

De lijst met reserveonderdelen vermeldt bestelinformatie voor reserveonderdelen van de frontlader-reeks en hun opties. Er wordt geen rekening gehouden met speciale aanpassingen voor de tractor.

Bovendien zijn er onderdelenlijsten voor frontlader-werktuigen beschikbaar.

Gebruiksaanwijzing voor frontlader-werktuigen

De gebruiksaanwijzing beschrijft de beschikbare werktuigen voor de opgegeven frontlader-reeks.

Overige documenten

Naast de bovengenoemde handleidingen kunnen er montage- en gebruiksaanwijzingen alsmede andere technische informatie zijn, die gaan over speciale extra uitrustingen en uitbreidingen, die niet behandeld worden in de overige documentatie.



Als u de frontlader of de tractor met gemonteerde frontlader doorgeeft, geef dan ook alle desbetreffende documenten door. De volgende eigenaar heeft de informatie nodig.

1.2 Gebruik en doel van de gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor de veilige bediening en het correcte en economisch verantwoorde gebruik van frontladerwerktuigen van Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Deze is bestemd voor de exploitanten en gebruikers van de frontladerwerktuigen en moet helpen gevaren en schade te vermijden, uitvaltijden te verhinderen en de levensduur van de werktuigen te waarborgen resp. te verhogen.

Voor de werktuigen in gebruik worden genomen, moet deze gebruiksaanwijzing zijn gelezen en begrepen.

Om de leesbaarheid te verbeteren, wordt de Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH hierna „STOLL“ genoemd.

1.3 Typeplaatje

De werktuigen zijn met een typeplaatje gemarkeerd.

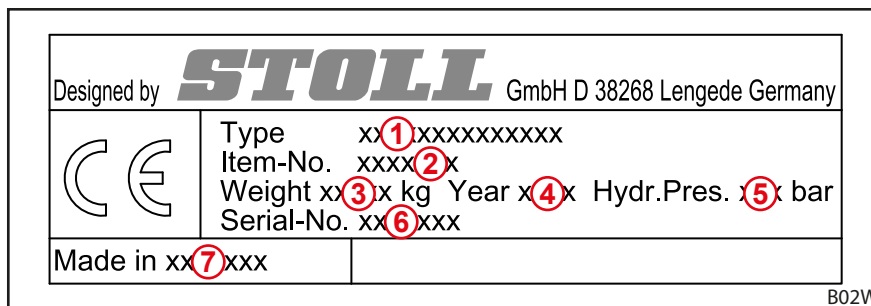


Fig. 1 Typeplaatje van het werktuig

Legenda

- 1 Type werktuig (bijv. balensnijder voor ronde balen)
- 2 Identificatienummer
- 3 Gewicht
- 4 Bouwjaar
- 5 Toegelaten hydraulische druk (niet bij alle werktuigen)
- 6 Serienummer
- 7 Land van productie (bijv. ROK Republiek Korea)

1.4 Geldigheid van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing geldt uitsluitend voor de onder 2.5 *Beoogd gebruik* genoemde Global- en Profi-werktuigen van STOLL, hierna "Werktuig" genoemd. Het werktuigtype treft u aan op het typeplaatje.

De gebruiksaanwijzing vat alle onderdelen en functies van de modellen samen.

1.5 Bewaring van de documenten

De gebruiksaanwijzing is een deel van de machine. De volledige documentatie, bestaande uit deze gebruiksaanwijzing en alle meegeleverde handleidingen moet steeds goed toegankelijk, beschermd en droog bij of in het voertuig worden bewaard. Als de frontlader uitgeleend of verkocht wordt, dan moet de volledige documentatie worden meegegeven.

1.6 Eveneens geldende documenten

In combinatie met deze gebruiksaanwijzing gelden ook de volgende documenten:


- Gebruiksaanwijzing van de tractor
- Gebruiksaanwijzing van de frontlader


Neem bij het gebruik van het werktuig en bij alle servicewerkzaamheden ook het volgende in acht:

- de erkende vaktechnische regels voor veiligheidsbewust en deskundig werken,
- de wettelijke voorschriften ter preventie van ongevallen,
- de wettelijke gezondheids- en milieubeschermingsvoorschriften,
- de in het land van de exploitant/gebruiker van het werktuig geldende nationale voorschriften,
- de relevante instructies voor de actuele stand van de techniek,
- de wegverkeersregels.

1.7 Gebruikte weergave-elementen

De gebruiksaanwijzing bevat de volgende verschillende symbolen en markeringen in de tekst:



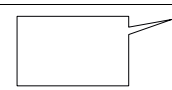
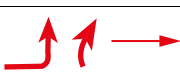
 Waarschuwingssymbool dat in waarschuwingen wordt gebruikt en op verschillende gevarenniveaus wijst (zie 2 *Veiligheid*)

 Extra informatie en tips

- Lijstpunt
- ➔ Voorwaarde voor een sequentie van handelingen
- ✕ Benodigd werktuig
- (1) Genummerde handelingsstap
- ✓ Resultaat van een handeling of een sequentie van handelingen
- Ongenummerde handelingsstap

Bovendien worden gestileerde tekeningen gebruikt. Voor een beter begrip hebben enkele afbeeldingen een voorbeeldkarakter, zijn vereenvoudigd of dienen voor een betere weergave en verklaring met gedemonteerde componenten.

- Neem het volgende in acht:
 - Een demontage is voor de desbetreffende beschrijving niet altijd absoluut noodzakelijk.
 - Op de afbeeldingen worden geen verschillende uitrustingsvarianten weergegeven, indien niet anders beschreven.
 - Bij de afbeeldingen geldt altijd de bijbehorende beschrijvende tekst.
 - De volgende weergaveregels en -elementen zijn van toepassing:

Weergave	Betekenis
	In het geel weergegeven elementen markeren de componenten voor de actuele bedieningssituatie.
	Positienummers verwijzen naar modules of componenten. Voor de positienummers bestaat er per afbeelding telkens een verklarende legenda.
	Loepen dienen voor de weergave van afzonderlijke componenten en details.
	Pijlen verwijzen naar een bewegingsrichting of een uit te voeren handeling.

1.8 Nomenclatuur van de voetregel

De voetregel bestaat uit de volgende parameters:

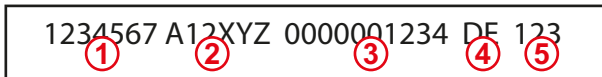


Fig. 2 Nomenclatuur van de voetregel

Legenda

- 1 Documentnummer (bestelnummer)
- 2 Type van de handleiding
- 3 Intern systeemnummer
- 4 Taalcode
- 5 Versie

2 Veiligheid

2.1 Verklaring van veiligheids- en waarschuwingsinstructies

De principiële Veiligheidsinstructies omvatten instructies die principiële van toepassing zijn voor het veilige gebruik of voor het bewaren van de veilige toestand van de frontlader en de frontlader-werktuigen.

De handelingsgerelateerde waarschuwingen waarschuwen voor restricties en staan telkens voor gevaarlijke sequenties van handelingen.

2.2 Weergave en opbouw van waarschuwingen

De waarschuwingen hebben betrekking op handelingen en zijn opgebouwd volgens het volgende principe:

GEVAAR

Aard en bron van het gevaar!

Verklaring van de aard en bron van het gevaar.

- ▶ Maatregelen voor het afwenden van het gevaar.

2.3 Gevarenniveau van waarschuwingen

Waarschuwingen zijn onderverdeeld op basis van het gevarenniveau en worden met de bijbehorende signaalwoorden en waarschuwingssymbolen als volgt weergegeven:

GEVAAR

Onmiddellijk levensgevaar of zware letsels.

WAARSCHUWING

Mogelijk levensgevaar of zware letsels.

VOORZICHTIG

Mogelijke lichte letsels.

AANWIJZING

Schade aan het apparaat of de omgeving.

2.4 EG-conformiteit

Werktuigen van STOLL voldoen aan de machinerichtlijn 2006/42/EG.

2.5 Beoogd gebruik

De beschreven werktuigen zijn uitsluitend voorzien voor gebruik aan land- of bosbouwtractoren met frontlader en zijn bestemd voor:

- montage en gebruik aan tractoren met STOLL-frontladers van de ProfiLine- en Solid-reeksen alsmede aan tractoren met frontladers die STOLL heeft goedgekeurd,
- gebruik conform de gebruikelijke toepassingsdoeleinden (zie onder),
- gebruik en exploitatie binnen de gedefinieerde grenzen (zie *8 Technische gegevens*),
- besturing vanaf de bestuurdersstoel.

Bovendien gelden de gegevens over het correcte gebruik en de technische gegevens in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

De werktuigen mogen alleen in een technisch onberispelijke staat worden gebruikt. Indien storingen de veiligheid belemmeren, dan moeten deze onmiddellijk door een geautoriseerd vakbedrijf worden verwijderd.

De werktuigen mogen niet worden gebruikt bij arbeidsprocessen, waarbij het nodig is dat er bij een opgeheven stand van de frontlader personen in de buurt van de last aanwezig zijn! Deze werkzaamheden zijn alleen toegestaan als de frontlader is uitgerust is met een beveiliging tegen dalen (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).

De frontlader en zijn werktuigen mogen niet tegelijkertijd met andere hydraulische apparaten aan de tractor worden gebruikt.

Het beoogde gebruik omvat ook het lezen en in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, de bijbehorende handleidingen, de eveneens geldende documenten en de veiligheidsinformatie. Om de bedrijfsveiligheid te verzekeren moeten de voorgeschreven instandhoudingswerkzaamheden uitgevoerd en de intervallen en voorwaarden voor verzorging en onderhoud in acht genomen worden. Iedere andere vorm van gebruik geldt niet als beoogd gebruik.

Gebruiksdoel van de zijschuivers

De zijschuiver is voorzien voor het transport en het laden van pallets incl. de last die daarop aanwezig is.

De verplaatsingsfunctie is uitsluitend bestemd voor een betere positionering bij het laden of neerzetten van pallets en mag tijdens het transport niet worden bediend.

De zijschuiver is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de bovengrijper

De bovengrijper (ID-nummer 3548990) is een accessoire bij de STOLL-pallevorken HD (ID-nummers 3583680, 3583700, 3583710) en HS1500 (ID-nummers 3430830, 3434900). Deze mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met deze pallevorken.

De bovengrijper is voorzien voor het opnemen, laden en transporteren van boomstammen, snoeisels van struikgewas en struikgewas. Bovendien mogen met de bovengrijper ook volumineuze objecten op de tanden worden geklemd.

Door de montage van de bovengrijper op de pallevork verandert hun reglementair gebruik dermate dat een transport van pallets niet meer mogelijk is.

De maximaal toegelaten nuttige last van de pallettanden mag niet worden overschreden!

Gebruiksdoel van de bomenklem met bovengrijper

De bomenklem met bovengrijper is voorzien voor het opnemen, laden, bolderen en transporteren van houtstammen en snoeihout.

De bomenklem met bovengrijper is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de pelikaanbak

De pelikaanbak is voorzien voor het wegnemen van gras- en maïssilage uit de silagevoorraad.

De bak kan met een geopende boventang ook beperkt worden gebruikt als universele bak (zie ROBUST U).

De pelikaanbak is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de pelikaanbak UNI (Maxi Grapple Fork)

De pelikaanbak UNI is als universeel werktuig voorzien voor het egaliseren, grijpen, laden en transporteren van losse materialen. Bovendien kunnen balen en vergelijkbaar stukgoed in het geschikte formaat worden opgenomen en geladen.

De pelikaanbak UNI is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de bak voor afvalverwijdering

De bak voor afvalverwijdering is voorzien voor het opnemen, laden en transporteren van boomstammen, snoeisel van struikgewas en struikgewas.

De bak voor afvalverwijdering kan met ingezet zijplaten en een geopende boventang ook beperkt worden gebruikt als universele bak (zie ROBUST U).

De bak voor afvalverwijdering is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de silage-snijtang

De silage-snijtang is voorzien voor het wegnemen van siloblokken uit de silovoorraad.

De silage-snijtang is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de krokodillenbak, de silagebak en multifunctionele bak HD

De krokodillenbak, de silagebak en de multifunctionele bak HD zijn bestemd voor het opnemen, laden en transporteren van stalmest, compost, kreupelhout, silage en dergelijke.

De krokodillenbak, de silagebak en de multifunctionele bak HD zijn niet geschikt voor het opnemen van stukken materiaal, zoals brandhout of stenen, omdat dit materiaal tussen de tanden wordt vastgeklemd en deze kan verbuigen.

De krokodillenbak, de silagebak en de multifunctionele bak HD zijn bedoeld voor montage aan een Euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de balensnijder voor ronde balen

De balensnijder voor ronde balen is voorzien voor het snijden van silage-, stro- en hooibalen.

Maximale balenlengte: 1,3 m

Maximale balendiameter: 1,55 m

De balensnijder voor ronde balen is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de tang voor foliebalen H

De tang voor foliebalen H is voorzien voor het laden en transporteren van met folie omwikkelde silagebalen en niet-omwikkelde hogedrukbalen. Er mag altijd slechts 1 baal worden opgenomen.

Geschikt voor:

- Ronde balen met een diameter van 1,0 m tot 1,8 m
- Rechthoekige balen met een randlengte tot 1,6 m

De tang voor foliebalen H is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de tang voor foliebalen Pro H

De tang voor foliebalen Pro H is voorzien voor het laden en transporteren van met folie omwikkelde silagebalen en niet-omwikkelde hogedrukbalen. Er mag altijd slechts 1 baal worden opgenomen.

Balenbreedte: 0,8 m tot 2 m

De tang voor foliebalen Pro H is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de tang voor foliebalen

De tang voor foliebalen is voorzien voor het laden en transporteren van met folie omwikkelde silagebalen en niet-omwikkelde hogedrukbalen. Er mag altijd slechts 1 baal worden opgenomen.

Geschikt voor:

- Ronde balen met een diameter van 0,8 m tot 1,4 m
- Rechthoekige balen met een randlengte tot 1,2 m

De tang voor foliebalen is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de maxi-balenklem

De maxi-balenklem is voorzien voor het laden en transporteren van met een net omwikkelde hogedrukbalen van hooi, stro of vergelijkbare materialen.

Geschikt voor:

- Ronde balen tot een diameter van 1,6 m
- Rechthoekige balen met een randlengte tot 1,6 m

De maxi-balenklem is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de rollen-balenvork

De rollen-balenvork is voorzien voor het laden en transporteren van hogedrukbalen van hooi, stro of vergelijkbare materialen. Er mag altijd slechts 1 baal worden opgenomen.

De rollen-balenvork is uitsluitend geschikt voor ronde balen, niet voor rechthoekige balen!

Geschikt voor:

- Ronde balen met een diameter van 0,8 m tot 1,8 m

De rollen-balenvork is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

Gebruiksdoel van de heftruck voor balen H

De heftruck voor balen H is voorzien voor het laden, transporteren en stapelen van individuele hogedrukbalen van hooi, stro of vergelijkbare materialen.

De heftruck voor balen H is bedoeld voor montage aan een euro-wisselframe.

2.6 Voorzienbaar misbruik

Vermijd het volgende:

- Gebruik van de werktuigen aan wiellaadschoppen of landbouwkranen
- Overschrijding van de toegelaten aslast en het toegelaten totaalgewicht van de tractor
- Gebruik buiten de bepalingen en voorwaarden die vermeld zijn in de technische documenten en documentaties
- Transport van personen
- Transport van lading die niet overeenkomt met het gebruiksdoel van de werktuigen
- Transport van lading op de openbare weg
- Transport van niet geborgde lasten (bijv. steenpallets)

2.7 Gebruikslimieten

- De volgende gebruikslimieten en eisen aan de gebruiksomgeving in acht nemen:
 - evt. temperatuurzones voor een correct gebruik van de tractor (zie gebruiksaanwijzing van de tractor)
 - voldoende draagkracht van de banden en de vooras van de tractor

2.8 Principiële veiligheidsinstructies

Principiële veiligheidsinstructies vatten alle veiligheidsmaatregelen thematisch samen en zijn steeds geldig. Daarnaast gelden de aanwijzingen als waarschuwingen op de desbetreffende plaatsen in deze gebruiksaanwijzing.



De werktuigen zijn bestemd voor gebruik met STOLL-frontladers van de reeksen ProfiLine of Solid. Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Principiële gevaren



Er bestaat levensgevaar indien personen met de frontlader opgetild of getransporteerd worden. De frontlader is niet uitgerust met de noodzakelijke veiligheidsuitrusting voor het gebruik van werkkooien.

- Het is verboden personen met de frontlader op te tillen of te vervoeren.

Mechanische gevaren



Er bestaat beknellings- en stootgevaar voor de bovenste en onderste ledematen door uitstekende framedelen en bewegende machinecomponenten.

- Personeel instrueren m.b.t. het correcte gebruik van de machine en de ligging en de aard van de risico's.
- Personen wegsturen uit de gevaren- en bewegingszones van de machine.
- Bij onderhoudswerkzaamheden indien nodig geschikte veiligheidsuitrusting dragen.



Er bestaat levensgevaarlijk beknellings- en letselgevaar door onvoorziene bewegingen van de tractor, de frontlader en de werktuigen.

- Personen wegsturen uit de gevaren- en werkingszones van de machine.
- Assisterende werkzaamheden door een andere persoon (bijv. het vasthouden van weidepalen wanneer deze met de frontlader in de grond moeten worden gedrukt) niet toestaan en persoon wegsturen uit de werkingszone van de machine.
- Laadhulp door een andere persoon alleen bij neergelaten frontlader laten uitvoeren, voorzover er geen neerlaatbeveiliging aanwezig is.
- Bij laadwerkzaamheden en bij montage en demontage van de frontlader voor een vlakke ondergrond en voldoende stabiliteit van de tractor zorgen.
- Bedien de frontlader alleen vanuit de bestuurdersstoel van de tractor. Bedieningsorganen aan de buitenkant van de tractor mogen geen invloed op de frontlader hebben! In het bijzonder de bedieningsorganen van het hefmechanisme mogen geen invloed hebben op de frontlader!
- De frontlader mag slechts door één persoon worden bediend.

Er bestaat gevaar voor levensgevaarlijke letsels door het overschrijden van de maximaal toegestane belasting of bij ondeskundig gebruik van de frontlader en daaruit resulterende breuk van de frontlader of van onderdelen ervan.

- Belastingsgrenzen in de technische gegevens in acht nemen.
- Bij het transport van lading of het egaliseren nooit sneller rijden dan 10 km/h.
- Bij ruimwerkzaamheden nooit sneller rijden dan 6 km/h.
- Alleen met gemonteerd en vergrendeld werktuig werken.
- Draagkracht van de banden en de vooras van de tractor in acht nemen.

Hydraulische gevaren



Er bestaat gevaar voor letsels door ontsnappende hydraulische olie onder hoge druk.

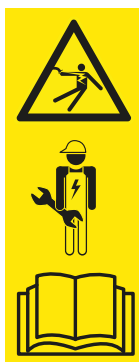
- Veiligheidsstickers aan de machine in acht nemen.
- Hydraulische koppelingen en -leidingen voor het losmaken controleren op lekkage.
- Bij tractoren zonder gesloten bestuurderscabine slangen met spatbescherming monteren.



Er bestaat beknellingsgevaar indien machinedelen ongecontroleerd bewegen als gevolg van ingesloten lucht in het hydraulische systeem.

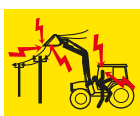
- Voor alle werkzaamheden aan de hydraulische installatie moet deze drukloos worden geschakeld.
- Hydraulische koppelingen en -leidingen voor het koppelen reinigen.
- Hydraulische olie regelmatig vervangen op basis van het onderhoudsschema.

Elektrische gevaren



Er bestaat levensgevaar door elektrische schok bij het aanraken van onder spanning staande machinecomponenten, bijv. door kortsluiting in het boordnet van de tractor.

- Installatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de elektrische installatie alleen laten uitvoeren door geschoolde elektromonteurs.
- Gebruiksaanwijzing van de tractor in acht nemen.



Er bestaat levensgevaar bij contact van de opgetilde frontlader met hoogspanningsleidingen.

- Frontlader bij het rijden op de openbare weg niet meer dan 4 m optillen.
- Voldoende afstand houden van elektrische leidingen.
- Bij een onbekende nominale spanning minstens 4 meter afstand houden van elektrische leidingen.

Gevaar door emissies



Bij permanent normaal gebruik van de machine kan gehoorschade optreden als gevolg van het geluidsniveau van tractor en hydraulische installatie.

- Altijd persoonlijke gehoorbescherming gebruiken.
- Bijzonder voorschriften in acht nemen voor het gebruik op de openbare weg en het gebruik van de machines in de openlucht.

Risico's bij verpakking en transport



Er bestaat gevaar voor letsels door beknelling, stoten of klemmen als het werktuig kantelt resp. van de hijsmachine valt.

- Zorg bij alle voorbereidingswerkzaamheden en bij het transport steeds voor voldoende stabiliteit.
- Helpers wegsturen uit de onmiddellijke gevarezone onder het werktuig.

Er bestaat gevaar voor ongevallen bij het transport van het werktuig, indien dit niet correct geladen en geborgd is.

- Werktuig correct borgen en transporteren.

Gevaarlijke situaties bij de montage voor de ingebruikname



Er bestaat letselgevaar bij het optillen en gebruiken van zware machinedelen en moeilijk hanteerbare componenten van de werktuigen.

- Zware en moeilijk hanteerbare machinedelen alleen optillen met de hulp van een tweede persoon.
- Rugletsels vermijden door correct optillen.

Risico's bij het opnemen en neerzetten van werktuigen



Er bestaat ernstig letsel- en levensgevaar door het vallen van werktuigen of het ongecontroleerde dalen van de frontlader, indien ongeschikte werktuigen gebruikt of de gebruikte werktuigen overbelast worden.

- Voor het gebruik controleren of de werktuigen geschikt zijn.
- Correcte vergrendeling van het werktuig controleren door het meermaals op de bodem te plaatsen.
- Visuele controle van de vergrendeling uitvoeren.
- Hydraulische werktuigvergrendeling alleen uitvoeren tot een hoogte van 1,5 m.
- Correcte werking van het werktuig voor het begin van het werk eenmaal zonder last controleren.

Gevaren bij graafwerkzaamheden



Bij graafwerkzaamheden bestaat levensgevaar en explosiegevaar door contact met leidingen in de grond.

- Controleer voor de uitvoering van graafwerkzaamheden of er geen elektrische leidingen aanwezig zijn in de grond.
- Controleer voor de uitvoering van graafwerkzaamheden of er geen gasleidingen aanwezig zijn in de grond.

Risico's bij laadwerkzaamheden



Er bestaat ernstig letsel- en levensgevaar bij het laden en transporteren van lasten, indien de frontlader slechts eenzijdig geleid, de last te ver boven de bestuurdersstoel getild of ongeschikte werktuigen gebruikt worden.

- Indien niet aanwezig, evt. in het kader van de Duitse verordening BetrSichV voor de uitbreiding met een cabine en/of een FOPS (beschermende opbouw tegen vallende voorwerpen) / ROPS (kantelbescherming) zorgen.
- Indien geen cabine of veiligheidsinrichtingen aanwezig zijn, mag de last nooit boven de bestuurdersstoel worden getild.
- Alleen geschikte werktuigen gebruiken, waarbij bijv. het terugrollen en vallen op de bestuurdersstoel wordt vermeden.

Risico's bij het gebruik van de frontlader



Er bestaat letsel- resp. levensgevaar door het kantelen van de tractor bij werkzaamheden op een helling, bij het rijden in bochten, bij te lage belasting van de achteras en bij het schuin toerijden op de lading.

Het risico wordt groter door een verhoogd zwaartepunt bij hoog opgetilde frontlader.

- Voorzichtig rijden bij werkzaamheden op een helling. Nooit met opgetilde last dwars op de helling rijden.
- Voor voldoende vlakke ondergrond zorgen.
- Snelheid bij het rijden in bochten reduceren en de last neerlaten.
- Bij hoog opgetilde en vol beladen frontlader nooit met een schok vertrekken.
- Maximale last van de tractor in acht nemen en respecteren.
- Steeds een voldoende gedimensioneerd tegengewicht gebruiken aan de achterkant van de tractor.
- Bij instabiliteit of kantelen de frontlader neerlaten en in de cabine blijven.
- Recht op de lading toerijden en niet sturen terwijl de frontlader onder de lading schuift.
- Veiligheidsgordels gebruiken.
- Rempedalen verbinden.
- Voorasvering uitschakelen.
- Bij tractoren met een instelbare spoorbreedte: maximaal mogelijke spoorbreedte instellen.

Bij het rijden op de openbare weg bestaat ernstig letsel- en levensgevaar voor de bediener en andere verkeersdeelnemers indien tractor en frontlader niet correct voorbereid worden voor en gebruikt worden op de openbare weg.

- Verplaatsingen op de openbare weg uitvoeren zonder lading.
- Voor het rijden op de openbare weg de hydraulische installatie uitschakelen en vergrendelen.
- Frontlader optillen.

Gevaren door vallende last

Er bestaat levensgevaar door opgetilde lasten die op de bestuurdersplaats kunnen vallen. Het optillen van pallets of balen boven de cabine en het werken op een helling vergroten het risico. Ook de gebruikelijke beveiligingssystemen (kantelbeveiliging ROPS, beschermende opbouw tegen vallende voorwerpen FOPS) bieden niet voldoende beveiliging.

- Bij werkzaamheden op hellingen moet de werktuigvulling gereduceerd en de last neergelaten worden.
- Werktuighelling controleren. Het werktuig niet te ver scheppen.
- Werktuigen gebruiken die zo gevormd zijn dat ze verhinderen dat lasten op de bestuurdersstoel vallen.
- Bij het laden van stukgoed alleen de daarvoor geschikte werktuigen gebruiken (bijv. balengrijpers voor balen of de palletvork voor pallets).
- Pallets of balen afzonderlijk optillen. Nooit meerdere lasten op elkaar stapelen daar de bovenste lasten op de bestuurdersstoel kunnen vallen.
- Bij frontladers zonder parallelgeleiding de hoektoename bij het optillen compenseren door storten van het werktuig.
- Frontlader zonder parallelgeleiding tijdens het achteruitrijden niet bedienen.
- Til bij tractors zonder cabine of 4-palen-kantelbeveiliging grote onderdelen van de lading, in het bijzonder balen, niet hoger dan het draaipunt van de arm.
- Lading tijdens het optillen observeren. Ladingen niet optillen bij het achteruit rijden.

Gevaarlijke situaties bij de instandhouding

Ondeskundig uitgevoerde instandhoudingswerkzaamheden (verzorging en reiniging, onderhoud, reparatie) belemmeren de veiligheid van de werktuigen.

- Controleer de werktuigen regelmatig op gebreken.
- Verzorgings- en reinigingswerkzaamheden correct uitvoeren.
- Onderhoudsmaatregelen alleen laten uitvoeren door geautoriseerd vakpersoneel.

2.9 Gevarenczones

Aan en rond de frontlader bestaan de volgende zones met verhoogd risico voor de veiligheid van de gebruiker of andere personen:

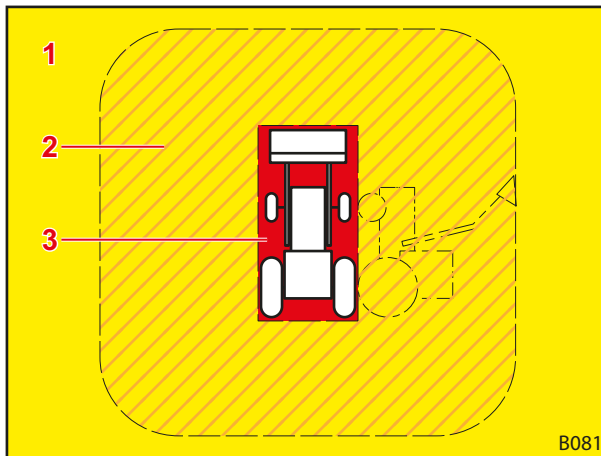


Fig. 3 Bovenaanzicht (bovenkant)

Legenda

- 1 Werkzone (geel)
- 2 Buitenste gevarenczone (oranje gearceerd)
- 3 Binnenste gevarenczone (rood)

Gevarenczone	Beschrijving	Gevaren
Werkzone	Volledige mogelijke bewegingszone van de tractor incl. frontlader tijdens het laden.	<ul style="list-style-type: none"> • De aanwezigheid in de werkzone vormt een risico.
Buitenste gevarenczone	Volledige werkingszone van de tractor en de frontlader en zone waarbinnen de tractor bij een ongeval kan kantelen: <ul style="list-style-type: none"> • zijdelings (links en rechts): hoogte van de tractor met maximaal opgetilde frontlader (incl. werktuig) • vooraan en achteraan: halve hoogte van de tractor met maximaal opgetilde frontlader (incl. werktuig) 	<ul style="list-style-type: none"> • Bij het kantelen van de tractor of bij vallende lading kunnen personen zwaar verwond raken.
Binnenste gevarenczone	Zone bij en rond de tractor en de frontlader, in het bijzonder tussen de wielen van de tractor, onmiddellijk voor en achter de tractor en bij en onder de frontlader.	<ul style="list-style-type: none"> • Personen kunnen tussen de wielen van de tractor klem komen te zitten. • Personen kunnen door de tractorbestuurder over het hoofd gezien en overreden worden. • Bewegende machinecomponenten kunnen ongecontroleerd bewegen en daarbij mensen verpletteren en verwonden.

➤ Gevarenczone in acht nemen en onbevoegde personen uit deze zones verwijderen.

2.10 Beschermingsinrichtingen

Afhankelijk van het type beschikken de werktuigen over de volgende beschermings- resp. veiligheidsinrichtingen:

Beschermings-/veiligheidsinrichting	Functie
Veiligheidsstickers	Veiligheidsstickers waarschuwen voor risico's op gevaarlijke punten (zie 2.11 <i>Veiligheidsstickers</i>).

2.11 Veiligheidsstickers

Veiligheidsstickers waarschuwen voor risico's op gevaarlijke plaatsen en vormen een belangrijk deel van de veiligheidsuitrusting van de frontlader.

- Verontreinigde veiligheidsstickers reinigen.
- Beschadigde of onherkenbare veiligheidsstickers vervangen (zie 7.1 Reserveonderdelen).
- Evt. nieuwe reserveonderdelen voorzien van passende veiligheidsstickers.

2.11.1 Silage-snijtang

Positie en beschrijving van de veiligheidsstickers

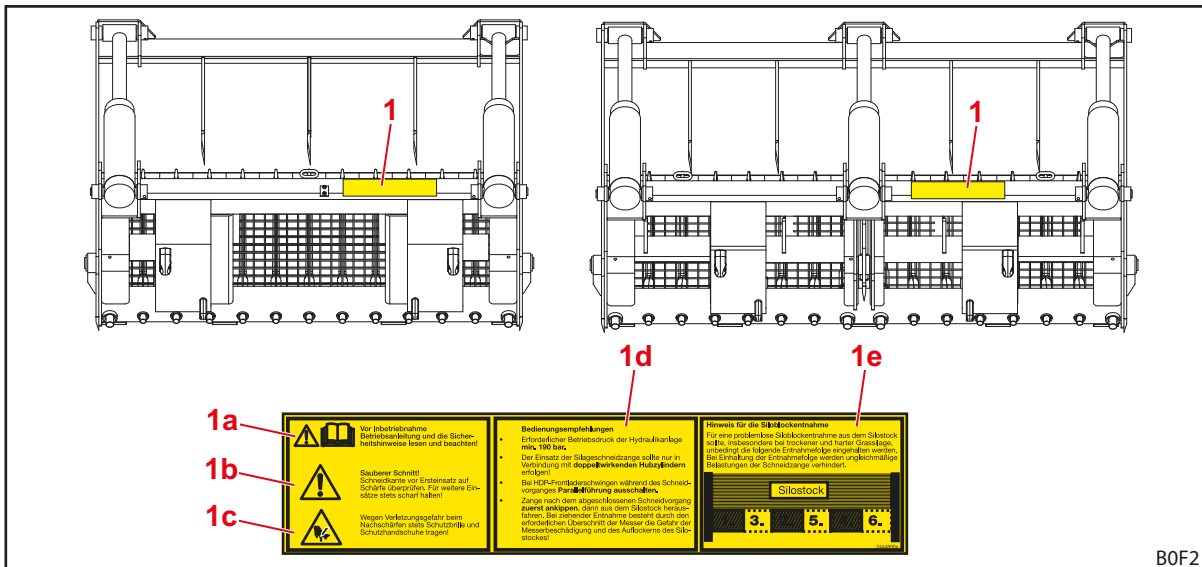


Fig. 4 Silage-snijtang

Positie	Beschrijving
1a	Gebruiksaanwijzing in acht nemen.
1b	Houd de snijrand altijd scherp.
1c	Voorzichtig voor hydraulische olie onder hoge druk.
1d	Instructies voor de bediening.
1e	Neem de volgorde voor het wegnemen in acht om ongelijkmatige belastingen van het werktuig te voorkomen.

2.11.2 Balensnijder voor ronde balen

Positie en beschrijving van de veiligheidsstickers

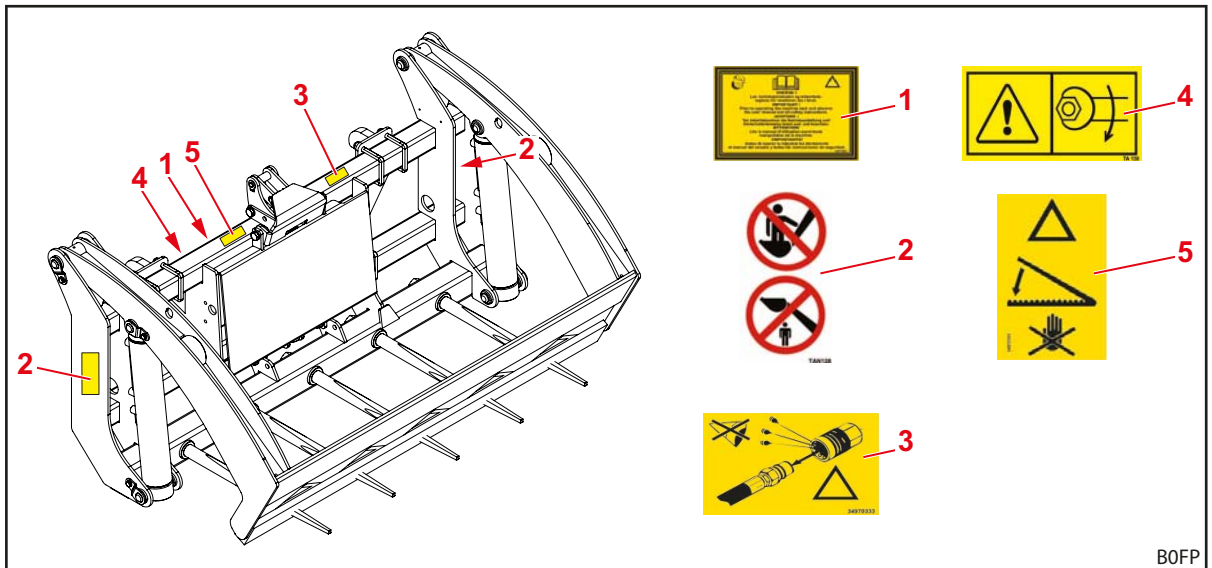


Fig. 5 Balensnijder voor ronde balen

Positie	Beschrijving
1	Gebruiksaanwijzing in acht nemen.
2	Verblijf niet op of onder het werktuig.
3	Slangen staan altijd onder druk.
4	Controleer of alle schroefverbindingen altijd stevig zijn aangehaald.
5	Gevaar! Houd de veiligheidsafstand t.o.v. de lemmeten aan.

2.11.3 Tang voor folieballen

Positie en beschrijving van de veiligheidsstickers

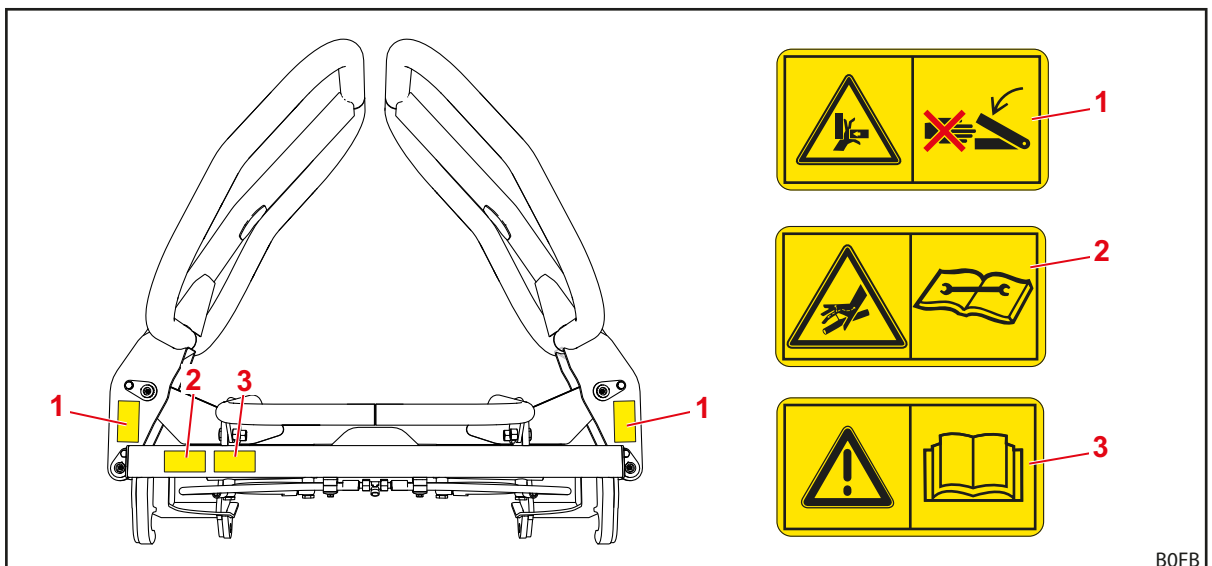


Fig. 6 Tang voor folieballen

Positie	Beschrijving
1	Grijp nooit in de zone waar beknellingsgevaar heerst, zolang delen zich daar kunnen bewegen.
2	Voorzichtig voor hydraulische olie onder hoge druk.
3	Gebruiksaanwijzing in acht nemen.

2.12 Eisen aan het personeel

In de handleiding wordt een onderscheid gemaakt tussen de volgende personen:

- Exploitant
- Vakpersoneel
- Vakman

Alle personengroepen moeten de handleiding gelezen en begrepen hebben. De tabel biedt een overzicht van de vereiste kwalificaties resp. verantwoordelijkheden.

Personeel	Kwalificatie/Verantwoordelijkheid
Exploitant	<ul style="list-style-type: none"> • is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de frontlader • onderwijst vakpersoneel in de omgang met de frontlader • zorgt voor regelmatige inspectie en onderhoud van de frontlader in een gespecialiseerde werkplaats
Vakpersoneel	<ul style="list-style-type: none"> • is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de frontlader • is lichamelijk in staat om de frontlader en de tractor te controleren • zorgt voor een regelmatig onderhoud van de frontlader • kent de relevante verkeersregels • beschikt over het nodige rijbewijs • is vertrouwd met het besturen van tractoren
Vakman	<ul style="list-style-type: none"> • voert instandhoudingswerkzaamheden (onderhoud en reparatie) uit • beschikt over een erkend certificaat van opleiding of over vakkennis die vereist is voor het in acht nemen van de bestaande voorschriften, regels en richtlijnen



Werkzaamheden aan elektrische componenten van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een erkend elektricien in overeenstemming met de geldende regels van de elektrotechniek.

Laswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd in een geautoriseerde werkplaats.

2.13 Gedrag in noodgevallen

➤ Volgende maatregelen treffen om in geval van nood verdere schade te vermijden:

- (1) Plaats van het ongeval goed beveiligen.
- (2) Eerste hulp verlenen (indien nodig).
- (3) Reddingsdiensten waarschuwen, de situatie kort en duidelijk beschrijven. Op vragen wachten.
- (4) Werkgever resp. exploitant informeren.

2.13.1 Gedrag bij het kantelen of omvallen van de tractor

➤ Bij het kantelen of omvallen van de tractor met frontlader de volgende instructies in acht nemen:

- (1) Last neerlaten.
- (2) In de cabine blijven tot deskundige hulp aanwezig is.

2.13.2 Gedrag bij spanningsoverslag van stroomleidingen

In de buurt van bovenleidingen kunnen snel spanningsoverslagen optreden, die een hoge elektrische spanning aan de buitenkant van de tractor tot gevolg hebben. Daardoor ontstaan op de grond rond de machine grote spanningsverschillen.

Bij een spanningsoverslag:

- Bestuurderscabine niet verlaten.
- Geen metalen onderdelen aanraken.
- Geen verbinding maken met de aarde.
- Buitenstaanders waarschuwen en voorkomen dat deze dichterbij komen.
- Zorgen voor de afschakeling van de stroom.
- Op professionele reddingsdiensten wachten.

Indien het verlaten van de cabine, bijv. door dreigend brandgevaar, toch nodig is:

- Van de tractor wegspringen en deze niet aanraken.
- In kleine stappen van de tractor weglopen.

3 Werktuigen

3.1 Zijschuiver

3.1.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 1 schuifframe
- 1 hydraulische cilinder voor het bedienen van het schuifframe
- 2 pallettanden (verstelbare afstand)

Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

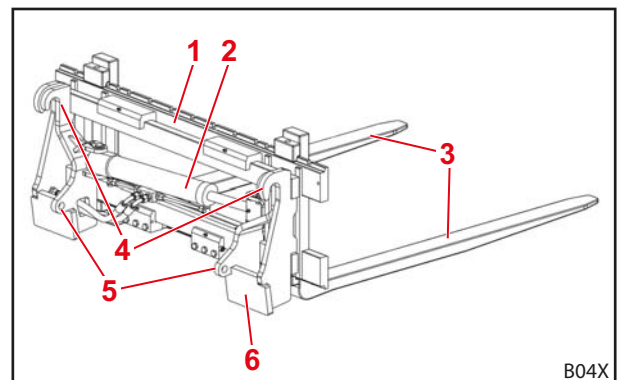


Fig. 7 Opbouw zijschuiver

Legenda

- 1 Schuifframe
- 2 Hydraulische cilinder
- 3 Pallettanden
- 4 Opneemhaak voor wisselframe
- 5 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe
- 6 Frame

3.1.2 Ingebruikname

3.1.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Frontlader ProfiLine

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de hydraulische en voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Hydraulische leidingen monteren:

- (1) Bevestig de hoeksteunen in de boringen aan de linkerkant van de zijschuiver.
 - (2) Monteer de slangleidingen met het 90°-einde aan het blokkeringsblok van de hydraulische cilinder.
 - (3) Verbind de slangleidingen met de ingeschroefde hoeksteunen (A op A).
- ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

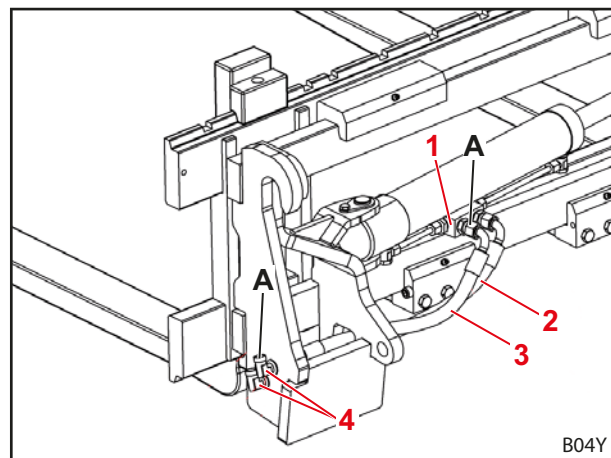


Fig. 8 Hydraulische leidingen monteren

Legenda

- 1 Blokkeringsblok
- 2 Slangleiding 10x450
- 3 Slangleiding 10x420
- 4 Hoeksteunen

Voedingsleidingen monteren:

- (4) Leg de kap in de hoeksteun die met de zuigerzijde van de hydraulische cilinder is verbonden (A).
- (5) Verbind de slangleidingen met de hoeksteunen.
- (6) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (7) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (8) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

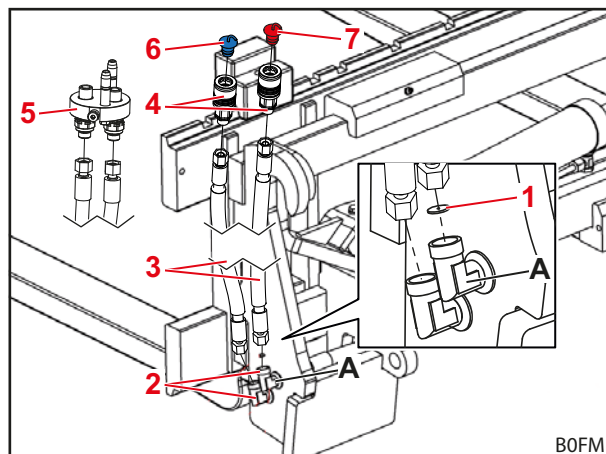


Fig. 9 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Kap
- 2 Hoeksteunen
- 3 Slangleidingen
- 4 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 5 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)
- 6 Blauwe beschermkap
- 7 Rode beschermkap

Frontlader Solid, ClassicLine, EcoLine en Robust F

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Leg de kap in de aansluiting aan zuigerzijde van het blokkeringsblok aan de hydraulische cilinder.
- (2) Monteer de slangleidingen aan de hydraulische cilinder.
- (3) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (4) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de linker slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de rechter slangleiding (*sluiten*-functie).
- (5) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

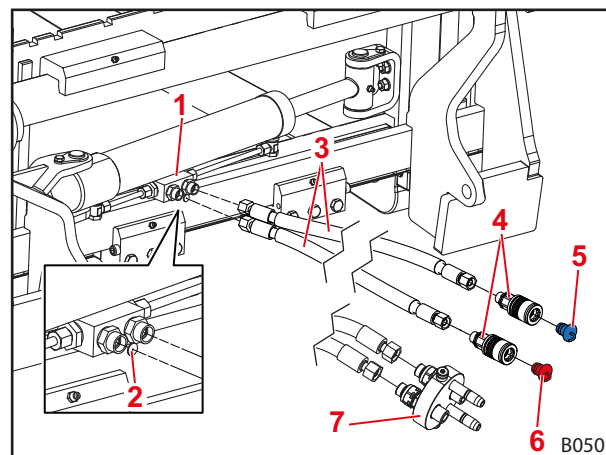


Fig. 10 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Blokkeringsblok
- 2 Kap
- 3 Slangleidingen
- 4 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 5 Blauwe beschermkap
- 6 Rode beschermkap
- 7 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

3.1.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Controleer voor elke inbedrijfstelling alle punten van de checklist.
- Evt. vastgestelde gebreken op een veilige positie en in een veilige omgeving repareren.
- Gebruik het werktuig alleen als een correcte en veilige bediening is gewaarborgd.

	Controle	zie ook	uitgevoerd
Vóór de montage van het werktuig			
	Juiste ballastgewicht aan het achtersteven gemonteerd?	Zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader	
	Visuele inspectie van het werktuig op beschadigingen (bijv. scheuren, corrosie) uitgevoerd?		
Na de montage van het werktuig			
	Werktuig-vergrendeling juist vergrendeld?	Zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader	
	Is ervoor gezorgd dat het werktuig op geen enkele positie kan botsen met de frontlader?		

3.1.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.1.3 Bediening

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen op de openbare weg door uitstekende tanden of te hoog opgetilde frontlader!

Bij ongevallen in het wegverkeer kunnen andere verkeersdeelnemers door uitstekende tanden ernstig gewond raken. Te hoog opgetilde frontladers kunnen botsingen met stroomleidingen, bruggen, bomen enz. veroorzaken.

- ▶ Neem de aanwijzingen voor het wegverkeer in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.
- ▶ Zet voor elke rit op de openbare weg de tanden in een verticale positie (*stort-functie/schep-functie* van de frontlader).
- ▶ Niet met beladen werktuig op de openbare weg rijden.

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar door verandering van het zwaartepunt!

Door de verschuif functie verschuift ook het lastzwaartepunt van de tractor. De tractor kan omvallen en personen in de omgeving kunnen ernstig gewond raken.

- ▶ Gebruik de verschuif functie alleen in de stand voor laden en lossen.
- ▶ Zet het verschuif frame vóór het transport in de middelste stand (cilinder tot de helft uitgeschoven).
- ▶ Let op voldoende ballast aan de tractor.
- ▶ Houd de maximaal toegestane rij snelheid met opgenomen last aan (10 km/h)!
- ▶ Neem de toegelaten aslasten van de tractor in acht (zie de gebruiksaanwijzing van de tractor).
- ▶ Hef de last slechts zover op als nodig is.

⚠ WAARSCHUWING**Letselgevaar en materiële schade door tanden die niet parallel ten opzichte van de grond staan!**

De zijschuiver is ontwikkeld voor het werk met tanden die parallel ten opzichte van de grond staan. Als de tanden niet parallel ten opzichte van de grond staan, kunnen de hydraulische componenten beschadigd raken en kan de werking van de zijschuiver worden aangetast. Hydraulische olie kan ongecontroleerd naar buiten lopen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken.

- ▶ Gebruik de *stort*-functie van de frontlader nooit maximaal.

Laadgoed opnemen en lossen:

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Laat de frontlader op de gewenste hoogte neer.
- (2) Zet het werktuig horizontaal.
- (3) Schuif voorzichtig met de pallettanden in de pallet.
- (4) Hef de last op.



Hef de last voor het transport slechts zover op als nodig is.

- (5) Zet het verschuifframe in de middelste stand (functie *3e stuurcircuit* van de frontlader).
 - (6) Verplaats de last zo nauwkeurig mogelijk naar de doellocatie.
 - (7) Gebruik de verschuiffuncties, indien nodig (functie *3e stuurcircuit* van de frontlader).
 - (8) Zet de last neer en rijd voorzichtig uit de pallet.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen en gelost.

3.1.4 Werktuig neerleggen

Plaats het werktuig alleen op een vlakke en stevige ondergrond. Neem voldoende afstand ten opzichte van de pallettanden in acht om een veilige stand te realiseren.

- Zie 6.1 *Voorlopige buitenbedrijfstelling*

3.2 Bovengrijper

3.2.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 1 bovengrijper
- 1 dubbelwerkende hydraulische cilinder

De bovengrijper is toebehoren bij de STOLL-palletvorken (ID-nummers 3583680, 3583700, 3583710, 3430830 en 3434900).

Het frame van de bovengrijper wordt vastgeschroefd met de palletvork.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

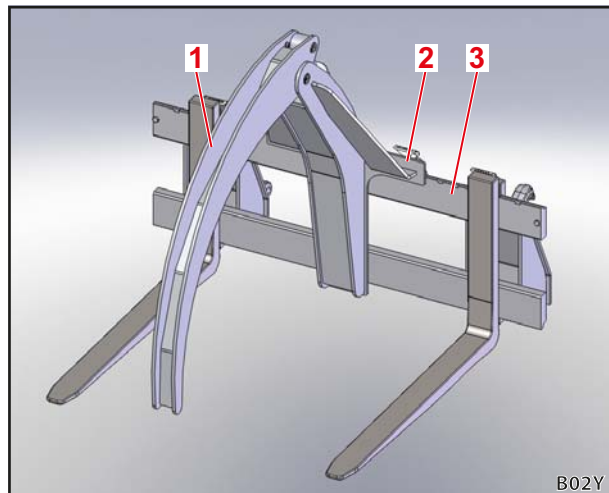


Fig. 11 Opbouw bovengrijper

Legenda

- 1 Bovengrijper
- 2 Frame
- 3 Palletvork

3.2.2 Ingebruikname

3.2.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Monteer 2 slangleidingen met telkens 1 schroefkoppeling aan de hydraulische cilinder.
- (2) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (3) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (4) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

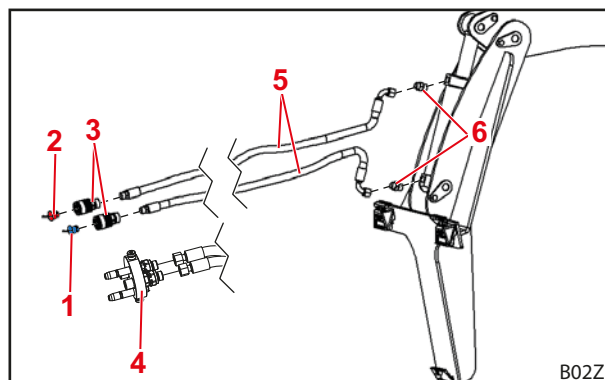


Fig. 12 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Blauwe beschermkap
- 2 Rode beschermkap
- 3 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 4 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)
- 5 Slangleidingen
- 6 Schroefkoppelingen

3.2.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Controleer voor elke inbedrijfstelling alle punten van de checklist.
- Evt. vastgestelde gebreken op een veilige positie en in een veilige omgeving repareren.
- Gebruik het werktuig alleen als een correcte en veilige bediening is gewaarborgd.

Controle	zie ook	uitgevoerd
Vóór de montage van het werktuig		
Juiste ballastgewicht aan het achtersteven gemonteerd?	Zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader	
Visuele inspectie van het werktuig op beschadigingen (bijv. scheuren, corrosie) uitgevoerd?		
Na de montage van het werktuig		
Werktuig-vergrendeling juist vergrendeld?	Zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader	
Is de vergrendeling van de tanden correct vergrendeld?	Zie Eerste inbedrijfstelling	
Voor zover er toebehoren is gemonteerd: is het toebehoren correct gemonteerd/vergrendeld?	Zie het hoofdstuk van het betreffende toebehoren	
Is ervoor gezorgd dat het werktuig op geen enkele positie kan botsen met de frontlader?		

3.2.2.3 Montage van het werktuig



De bovengrijper mag alleen worden gebruikt als de bovengrijper stevig is vastgeschroefd op het palletvorkframe.

Montage aan het palletvorkframe

Werktuig aan palletvorkframe monteren:

- (1) Schuif het werktuig vanaf de zijkant op het palletvorkframe.



Let erop dat het werktuig precies in het midden op het palletvorkframe zit en dat de uitsparingen voor de vergrendeling aan het werktuig dezelfde dekking hebben.

- (2) Laat het werktuig vergrendelen.
 - ✓ Het werktuig is aan het palletvorkframe gemonteerd.



Ga voor demontage in de omgekeerde volgorde te werk.

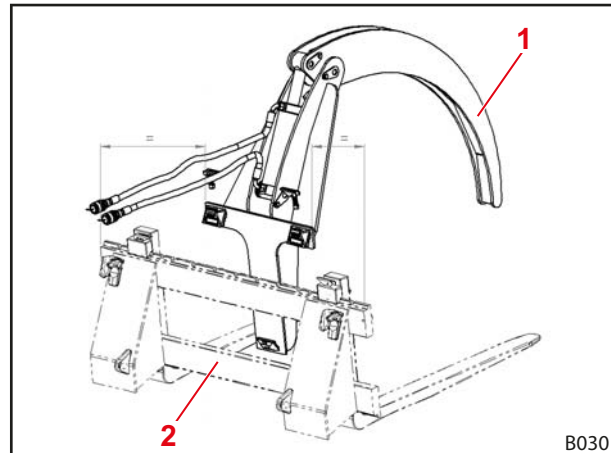


Fig. 13 Werktuig aan palletvorkframe monteren

Legenda

- 1 Bovengrijper
- 2 Palletvorkframe

Montage aan de frontlader

De montage van de palletvork aan de frontlader wordt door de bovengrijper niet wezenlijk veranderd.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.2.3 Bediening

AANWIJZING

Materiële schade door doorzwenkende bovengrijper!

De tand van de bovengrijper kan dieper doorzwenken dan de onderzijde van de vorktanden. Daarbij kan de tand of de ondergrond beschadigd raken.

- ▶ Hef de bovengrijper een beetje op of kantel deze, voordat u de grijptand volledig sluit.



De tand van de bovengrijper mag niet zijn verbogen!
Om een optimaal gebruik te verzekeren, moeten verbogen tanden worden vervangen of worden uitgericht.

Laadgoed opnemen:

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
- (2) Steek het werktuig met de geopende bovengrijper in het materiaal dat moet worden opgenomen.

- (3) Bij ongeveer gemiddeld toerental van de tractormotor de bovengrijper zo ver mogelijk naar beneden zwenken.



Til het werktuig een beetje op of kantel het voordat u de grijptand volledig sluit.

- (4) Hef de last op.
 (5) Sluit de tand van de bovengrijper opnieuw of druk deze aan om eventueel nog loszittend laadgoed voor het afvoeren stevig vast te klemmen.
 ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.2.4 Werktuig neerleggen

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar door omkantelend werktuig!

Bij een volledig gesloten bovengrijper staat de tand van de bovengrijper lager dan de vorktanden en kan het werktuig kantelen. Daardoor kunnen personen gewond raken.

- ▶ Zet het werktuig alleen neer als de punt van de tand ongeveer op dezelfde hoogte staat dan de onderkant van de vorktanden.

Bij een volledig uitgeschoven hydraulische cilinder (gesloten bovengrijper) staat de tand van de bovengrijper ca. 10 cm lager dan de vorktanden (zie linker afbeelding in Fig. 14). In deze positie mag het werktuig niet van de frontlader worden gedemonteerd of worden neergezet, omdat het ongecontroleerd kan kantelen.

Positioneer de bovengrijper vóór het neerzetten op een wijze dat de tandpunt ongeveer op dezelfde hoogte zit als de onderkant van de vorktanden (zie rechter afbeelding in Fig. 14).

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

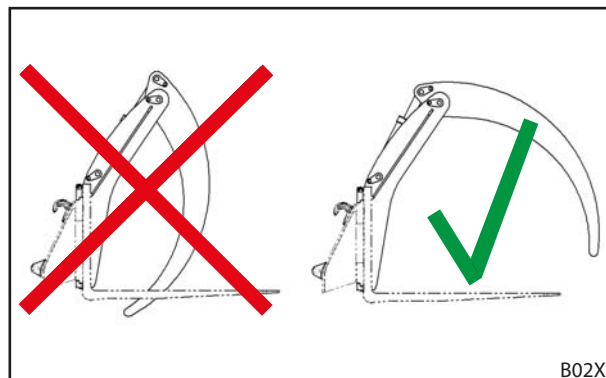


Fig. 14 Werktuig neerleggen

3.3 Bomenklem met bovengrijper

3.3.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 2 tanden
- 1 bovengrijper
- 1 dubbelwerkende hydraulische cilinder

Het frame is boven aan de achterkant van een transportoog voorzien, waaraan het werktuig kan worden getransporteerd (bijv. met een kraan). Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

De bovengrijper wordt door een dubbelwerkende hydraulische cilinder van voeding voorzien. Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.



Fig. 15 Bomenklem

Legenda

- 1 Frame
- 2 Tandem
- 3 Bovengrijper

3.3.2 Ingebruikname

3.3.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Leg de langere slangleiding met 45°-einde achter de traverse en sluit deze op de onderste hoekzwenksteun aan.
- (2) Sluit de kortere slangleiding met 90°-einde op de bovenste hoekzwenksteun aan.
- (3) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (4) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (5) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

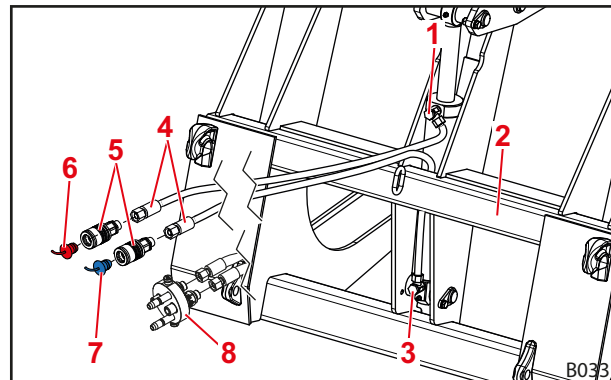


Fig. 16 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- | | |
|---|--|
| 1 | Hoekzwenksteunen boven |
| 2 | Traverse |
| 3 | Hoekzwenksteunen onder |
| 4 | Slangleidingen |
| 5 | Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen) |
| 6 | Rode beschermkap |
| 7 | Blauwe beschermkap |
| 8 | Hydraulische koppelingen (werktuig-fix) |

3.3.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.3.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.3.3 Bediening

- Zie 3.2.3 *Bediening*

3.3.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.4 Pelikaanbak

3.4.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 boventang
- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 1 baklichaam

Bijzonderheden vanaf bakbreedte 2,5 m:

- 3e lagerpunt in het midden
- 2 extra opneemhaken voor FZ-100-wisselframe

Optie:

- 2 extra maïstanden

Het baklichaam is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinders moet op de tractor resp. frontlader het 3e stuurcircuit of een dubbelwerkend extra bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

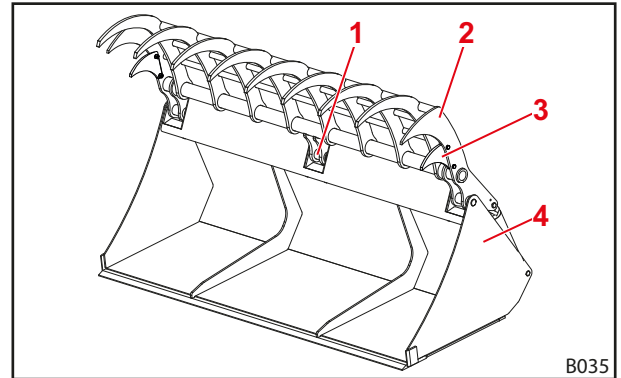


Fig. 17 Opbouw pelikaanbak – vooraanzicht

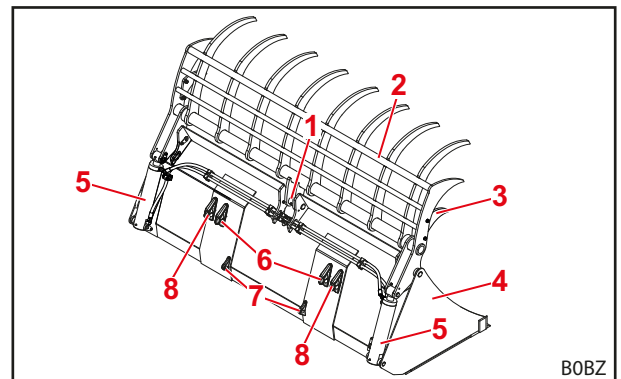


Fig. 18 Opbouw pelikaanbak – achteraanzicht

Legenda

- 1 3e lagerpunt in het midden
- 2 Boventang
- 3 Extra maïstand
- 4 Bak
- 5 Hydraulische cilinder
- 6 Opneemhaak voor wisselframe
- 7 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe
- 8 Extra opneemhaken voor FZ-100-wisselframe

3.4.2 Ingebruikname

3.4.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. De hydraulische leidingen en de maïstanden (optie) moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

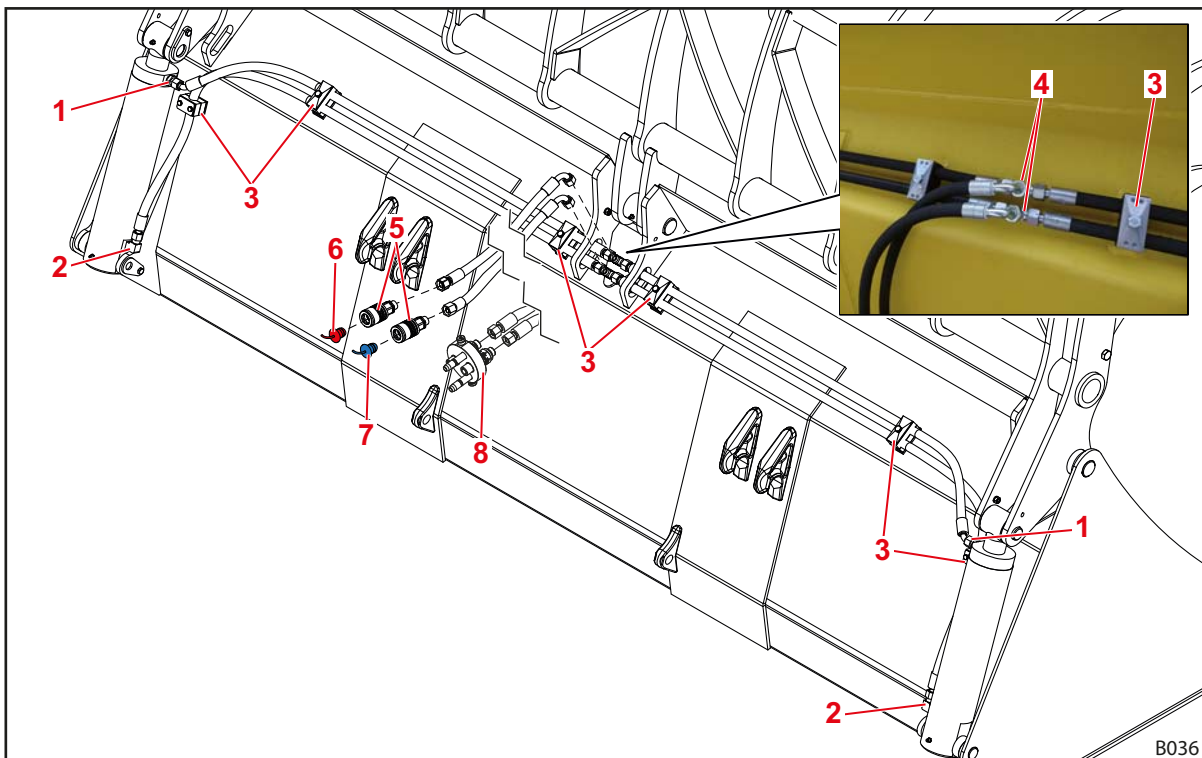


Fig. 19 Eerste inbedrijfstelling voorbereiden

Legenda

1	Bovenste aansluiting	5	Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
2	Onderste aansluiting	6	Rode beschermkap
3	Buisklemmen	7	Blauwe beschermkap
4	T-aansluitingen	8	Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

Hydraulische leidingen monteren (aan beide zijden van het werktuig):

- (1) Schroef de schroefkoppeling vast aan de bovenste aansluiting van de hydraulische cilinder.
- (2) Sluit de kortere hydraulische slang met 45°-einde aan op de schroefkoppeling.
- (3) Sluit de langere hydraulische slang aan op de onderste aansluiting.
- (4) Verbind de hydraulische leidingen met de T-aansluitingen.



Let op de correcte toewijzing van de slangleidingen:

De beide bovenste uiteinden van de hydraulische cilinders moeten met elkaar verbonden zijn.
De beide onderste uiteinden van de hydraulische cilinders moeten met elkaar verbonden zijn.

- (5) Bevestig de hydraulische slangen met buisklemmen.

i Het aantal buisklemmen verschilt afhankelijk van de bakbreedte.

- ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (6) Sluit 2 voedingsleidingen op de T-aansluitingen aan.

i Let bij voedingsleidingen met 90°-einde op de uitlijning, (zie Fig. 19).

- (7) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.

- (8) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:

- Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
- Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).

- (9) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.

- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

Maïstanden monteren (optie):

- (10) Bevestig de maïstanden met telkens 2 zeskantschroeven M14, vergrendelingskantringen en zeskantmoeren aan de binnenzijde van de boventang.

i Plaats de maïstanden niet van buitenaf op de boventang. Deze botsen anders met de zijwand.

- ✓ De maïstanden zijn gemonteerd.
 ✓ De eerste inbedrijfstelling is voorbereid.

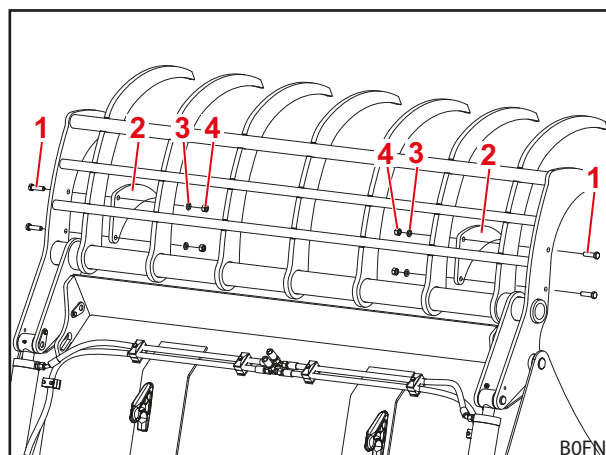


Fig. 20 Maïstanden monteren

Legenda

- 1 Zeskantschroef M14
- 2 Maïstand
- 3 Vergrendelingskantring VSK 14
- 4 Zeskantmoer M14

3.4.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.4.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

Bakken met een breedte vanaf 2,5 m kunnen ook aan het versterkte euro-wisselframe van de frontlader FZ 100 worden gebruikt.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingsaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuursysteem aan.

3.4.3 Bediening



De tanden van de boventang mogen niet verbogen zijn!

Om een optimaal gebruik te verzekeren, moeten verbogen tanden recht worden gezet.

Bij gering gecompriëerd materiaal (bijv. maïssilage):

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
 - (2) Steek het werktuig met een geopende boventang met een beetje vaart in de stapel.
 - (3) Kantel het werktuig een beetje.
 - (4) Bij ongeveer gemiddeld toerental van de tractormotor de boventang naar de onderste eindpositie zwenken.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

Bij zeer gecompriëerd materiaal (bijv. ongesneden grassilage):

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Kantel het werktuig ca. 45° en open de boventang volledig.
 - (2) Scheur met de boventang een blok uit de silagevoorraad.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.4.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.5 Pelikaanbak UNI (Maxi Grapple Fork)

3.5.1 Opbouw en beschrijving

De pelikaanbak UNI bestaat uit de volgende componenten:

- 2 zwenkarmen
- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 1 rooster
- 2 houders
- 1 baklichaam
- Vorktanden (aantal afhankelijk van het model)
- Grijptanden (bovengrijper)

Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinders moet op de tractor resp. frontlader het 3e stuurcircuit of een dubbelwerkend extra bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

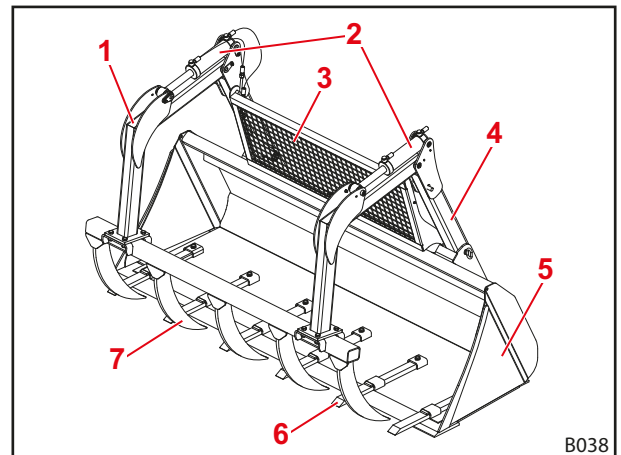


Fig. 21 Opbouw pelikaanbak UNI

Legenda

- 1 Zwenkarm
- 2 Hydraulische cilinder
- 3 Rooster
- 4 Houder
- 5 Bak
- 6 Tandem
- 7 Grijptanden (bovengrijper)

3.5.2 Ingebruikname

3.5.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Werktuig monteren:

- (1) Monteer het werktuig volgens montagehandleiding A2005.
- ✓ Het werktuig is gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (2) Sluit 2 slangleidingen aan op de T-aansluitingen.
- (3) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (4) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de rechter slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de linker slangleiding (*sluiten*-functie).
- (5) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

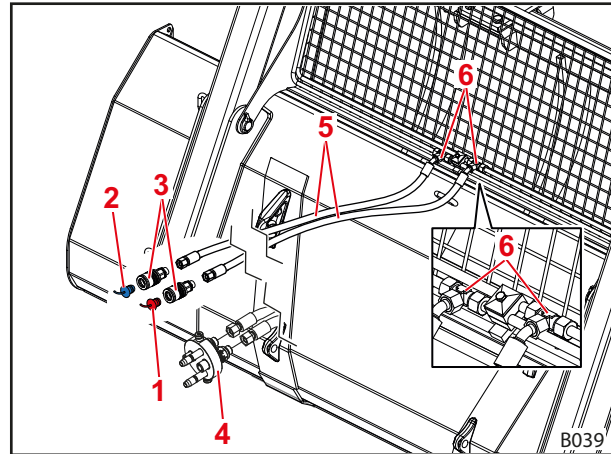


Fig. 22 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Rode beschermkap
- 2 Blauwe beschermkap
- 3 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 4 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)
- 5 Slangleidingen
- 6 T-aansluitingen

3.5.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.5.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.5.3 Bediening



De tanden van de boventang mogen niet verbogen zijn!
Om een optimaal gebruik te verzekeren, moeten verbogen tanden recht worden gezet.

Laadgoed opnemen:

- ➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.
- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
- (2) Breng het werktuig met de geopende bovengrijper met een beetje vaart in het laadgoed.
- (3) Kantel het werktuig een beetje.
- (4) Sluit de bovengrijper bij ongeveer gemiddeld toerental van de tractormotor.
 - ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.5.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 *Voorlopige buitenbedrijfstelling*

3.6 Bak voor afvalverwijdering

3.6.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 boventang
- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 1 baklichaam

Bijzonderheden vanaf bakbreedte 2,5 m:

- 3e lagerpunt in het midden
- 2 extra opneemhaken voor FZ-100-wisselframe

Optie:

- 2 zijplaten

Het baklichaam is uitgerust met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinders moet op de tractor resp. frontlader het 3e stuurcircuit of een dubbelwerkend extra bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

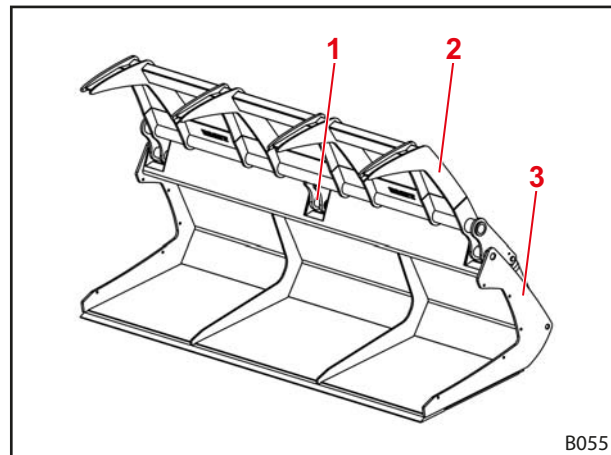


Fig. 23 Opbouw bak voor afvalverwijdering – vooraanzicht

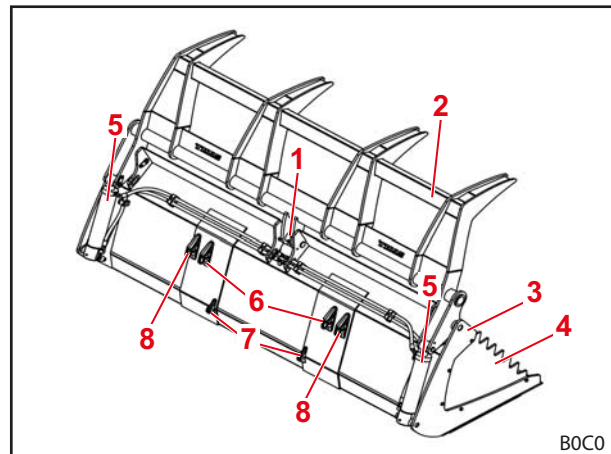


Fig. 24 Opbouw bak voor afvalverwijdering – achteraanzicht

Legenda

- 1 3e lagerpunt in het midden
- 2 Boventang
- 3 Bak
- 4 Zijplaat
- 5 Hydraulische cilinder
- 6 Opneemhaak voor wisselframe
- 7 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe
- 8 Extra opneemhaken voor FZ-100-wisselframe

3.6.2 Ingebruikname

3.6.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de hydraulische leidingen en de zijplaten (optie) moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

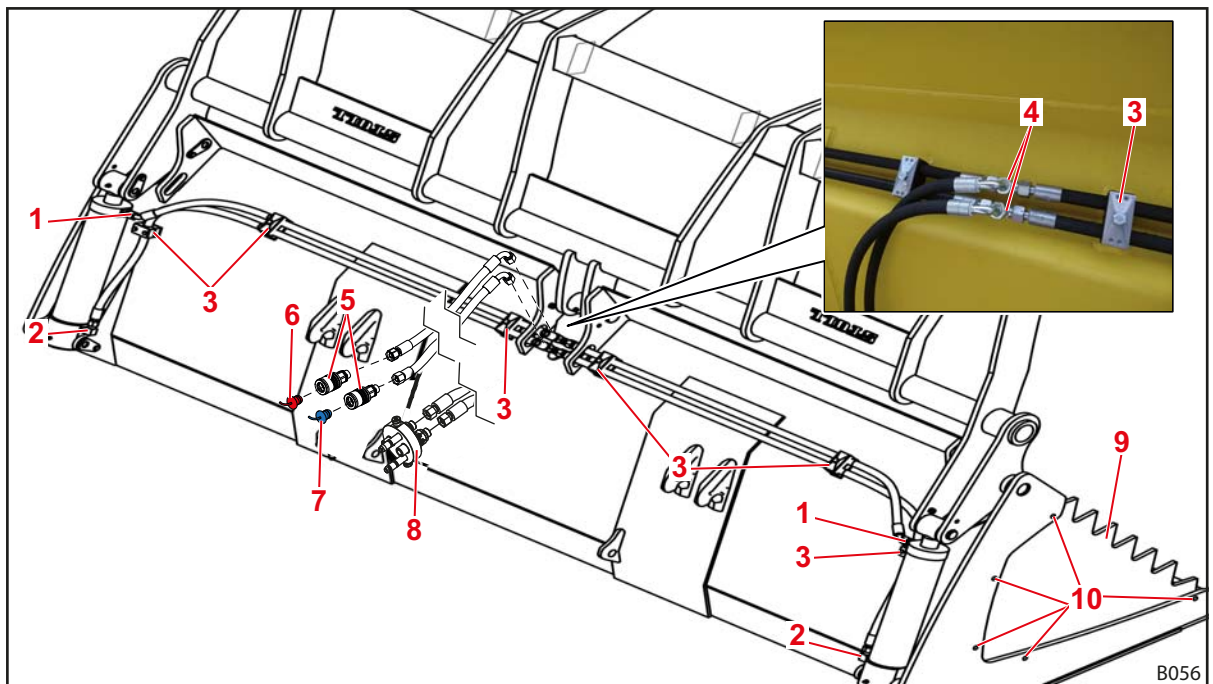


Fig. 25 Eerste inbedrijfstelling voorbereiden

Legenda

1	Bovenste aansluiting	6	Rode beschermkap
2	Onderste aansluiting	7	Blauwe beschermkap
3	Buisklemmen	8	Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)
4	T-aansluitingen	9	Zijplaat
5	Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)	10	Zeskantschroeven M12

Hydraulische leidingen monteren (aan beide zijden van het werktuig):

- (1) Schroef de schroefkoppeling vast aan de bovenste aansluiting van de hydraulische cilinder.
- (2) Sluit de kortere hydraulische slang met 45°-einde aan op de schroefkoppeling.
- (3) Sluit de langere hydraulische slang aan op de onderste aansluiting.
- (4) Verbind de hydraulische leidingen met de T-aansluitingen.



Let op de correcte toewijzing van de slangleidingen:

De beide bovenste uiteinden van de hydraulische cilinders moeten met elkaar verbonden zijn.
De beide onderste uiteinden van de hydraulische cilinders moeten met elkaar verbonden zijn.

- (5) Bevestig de hydraulische slangen met buisklemmen.



Het aantal buisklemmen verschilt afhankelijk van de bakbreedte.

- ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (6) Sluit 2 voedingsleidingen op de T-aansluitingen aan.



Let bij voedingsleidingen met 90°-einde op de uitlijning, (zie Fig. 25).

- (7) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (8) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
- Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (9) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

Zijplaten monteren (optie):

- (10) Monteer 2 zijplaten met telkens 5 zeskantschroeven M12, vergrendelingskantringen en zeskantmoeren aan de binnenzijde van het baklichaam.



Plaats de zijplaten niet aan buitenkant op het baklichaam.

- ✓ De zijplaten zijn gemonteerd.

3.6.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.6.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

Bakken met een breedte vanaf 2,5 m kunnen ook aan het versterkte euro-wisselframe van de frontlader FZ 100 worden gebruikt.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingsaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.6.3 Bediening

AANWIJZING

Mogelijke vernieling van het werktuig!

Het werktuig is alleen geschikt voor het transport van grote voorwerpen. Bij het gebruik voor sloopwerkzaamheden kan het werktuig vernield worden.

- ▶ Het werktuig alleen gebruiken voor het transport van grote voorwerpen.



De tanden van de boventang mogen niet verbogen zijn!

Om een optimaal gebruik te verzekeren, moeten verbogen tanden recht worden gezet.

Bij gering gecomprimeerd materiaal (bijv. compost):

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
 - (2) Steek het werktuig met een geopende boventang met een beetje vaart in de stapel.
 - (3) Kantel het werktuig een beetje.
 - (4) Bij ongeveer gemiddeld toerental van de tractormotor de boventang naar de onderste eindpositie zwenken.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

Bij niet-gecomprimeerd materiaal (bijv. niet gesneden houtresten):

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Kantel het werktuig ca. 45° en open de boventang volledig.
 - (2) Ga met de boventang de houtsnippers in.
 - (3) Sluit de boventang.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.6.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.7 Silage-snijtang

3.7.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame met roosterachterwand
- 2 resp. 3 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 2 zijwanden
- 1 snijboventang
- Vorktanden (aantal afhankelijk van het model)

Het frame, afhankelijk van het formaat, is boven aan de achterkant van 1 resp. 2 transporto(o)g(en) voorzien, waaraan het werktuig kan worden getransporteerd (bijv. met een kraan). Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

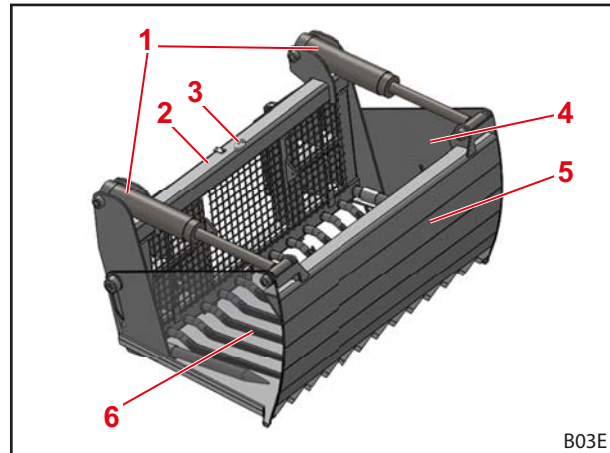


Fig. 26 Opbouw silage-snijtang met 2 hydraulische cilinders

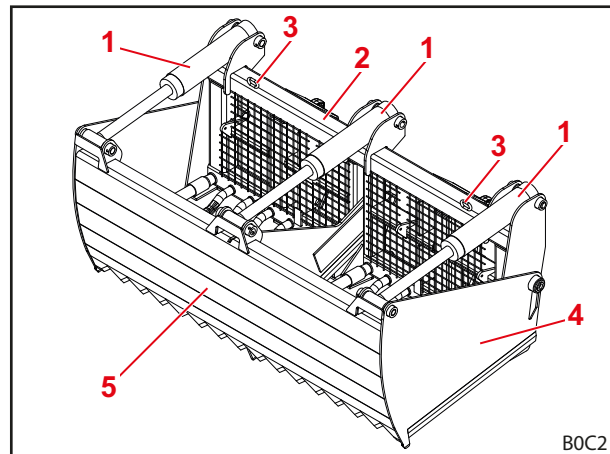


Fig. 27 Opbouw silage-snijtang met 3 hydraulische cilinders

Legenda

- 1 Hydraulische cilinder
- 2 Frame met roosterachterwand
- 3 Transportoog
- 4 Zijwand
- 5 Snijboventang
- 6 Tandem

3.7.2 Ingebruikname

3.7.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de hydraulische en voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

*Hydraulische leidingen monteren
(bij 3 hydraulische cilinders):*

- (1) Monteer 4 hydraulische leidingen aan het 90°-einde met telkens 1 schroefkoppeling aan de beide buitenste hydraulische cilinders.
- (2) Monteer 2 T-aansluitingen met telkens schroefkoppelingen aan de middelste hydraulische cilinder.
- (3) Monteer 2 T-aansluitingen aan de middelste hydraulische cilinder.
- (4) Monteer 4 hydraulische leidingen aan de T-aansluitingen.
- (5) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

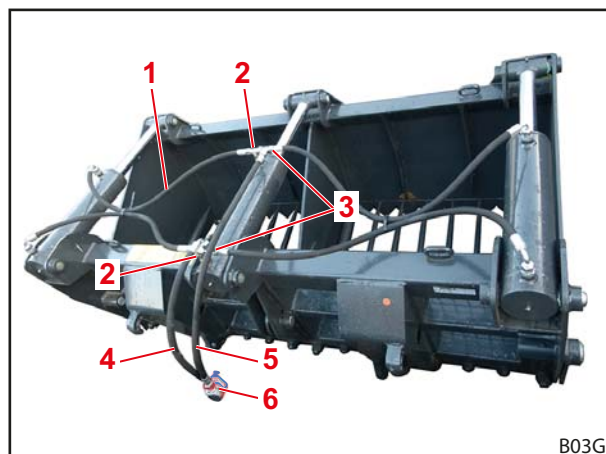


Fig. 28 Hydraulische leidingen monteren (voorbeeld: silage-snijtang met 3 hydraulische cilinders)

*Hydraulische leidingen monteren
(bij 2 hydraulische cilinders):*

- (1) Monteer 4 hydraulische leidingen aan het 90°-einde met telkens 1 schroefkoppeling aan de beide hydraulische cilinders.
- (2) Verbind de bovenste hydraulische leidingen met de T-aansluitingen.
- (3) Verbind de onderste hydraulische leidingen met de T-aansluitingen.
 - ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Legenda

- | | |
|---|--|
| 1 | Hydraulische leiding |
| 2 | T-aansluitingen |
| 3 | T-aansluitingen aan de middelste hydraulische cilinder |
| 4 | Onderste voedingsleiding |
| 5 | Bovenste voedingsleiding |
| 6 | Hydraulische koppelingen |

Voedingsleidingen monteren:

- (4) Sluit 2 voedingsleidingen op de T-aansluitingen aan.
- (5) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (6) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (7) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

3.7.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.7.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingsaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.7.3 Bediening

AANWIJZING

Mogelijke materiële schade door kruisen van de snijboventang!

Door kruisen van de snijboventang kan bij het eruit trekken van de silage-snijtang uit de silovoorraad de daaronder liggende silage worden losgewoeld en kan de snijboventang beschadigd raken.

- ▶ Kantel de silage-snijtang voordat deze uit de silovoorraad wordt getrokken.
- ▶ Of: zwenk de snijboventang voldoende terug.



Instructies betreffende voor de snijboventang

- Houd de snijvlakken van de snijboventang schoon en scherp om foutloos te kunnen werken.
- Scherp de snijvlakken met een zoetvijl evt. bij.
- Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van een haakse slijper om bij te scherp. De snijranden mogen niet uitgloeien!
- Vervang de snijmessen bij te ernstige beschadigingen aan de snijvlakken (bijv. door vreemde voorwerpen in de silovoorraad).
 - Sorteer de beschadigde segmenten uit en zet enkele lemmeten erin.

Laadgoed opnemen:

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
- (2) Steek het werktuig met de geopende boventang in het materiaal dat moet worden opgenomen.
- (3) Trek de parkeerrem aan.
- (4) Bij ongeveer gemiddeld toerental van de tractormotor de boventang naar de onderste eindpositie zwenken.



De snijrand snijdt daarbij tot onder het tandenniveau (kruisen), waardoor het siloblok en de silovoorraad beter worden gescheiden.

- (5) Los de parkeerrem van de tractor.
- (6) Kantel het werktuig een beetje.
- (7) Rijd achteruit uit de silovoorraad en hef daarbij het siloblok voorzichtig een beetje op met de frontlader.



Vermijd onnodige dwarsbelastingen van het werktuig en de frontlader.



Let erop dat de silage zo uit de silovoorraad wordt genomen dat er aan beide kanten van het werktuig silage aanwezig is of dat er aan beide kanten geen silage aanwezig is.

- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

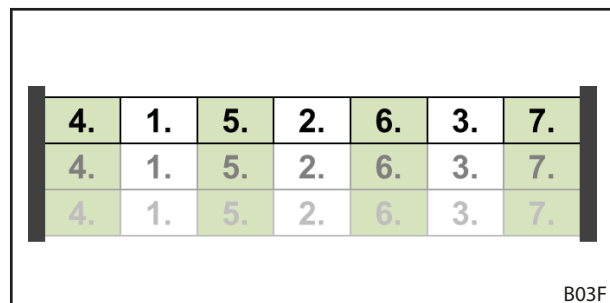


Fig. 29 Voorbeeld voor de afnamevolgorde van enkele siloblokken

3.7.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.8 Krokodillenbak, multifunctionele bak HD en silagebak

3.8.1 Opbouw en beschrijving

De krokodillenbak en de multifunctionele bak HD bestaan uit de volgende componenten:

- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 1 boventang
- Grijptanden (aantal afhankelijk van het model)
- 1 baklichaam

Opties:

- 2 zijplaten
- 2 zijtanden

De silagebak bestaat uit de volgende componenten:

- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 1 boventang
- Grijptanden (aantal afhankelijk van het model)
- 1 frame
- Vorktanden (aantal afhankelijk van het model)

Het baklichaam/frame is uitgerust met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder van de boventang moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

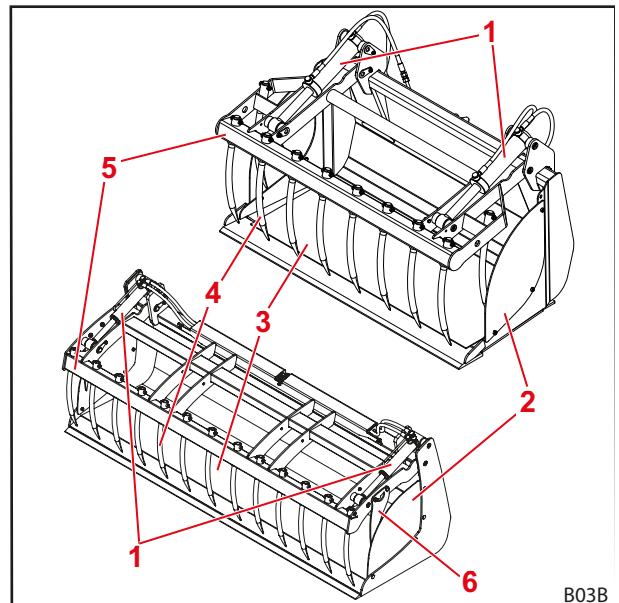


Fig. 30 Opbouw krokodillenbak en multifunctionele bak HD

Legenda

- 1 Hydraulische cilinder
- 2 Zijplaten
- 3 Bak
- 4 Grijptanden
- 5 Boventang
- 6 Zijtand

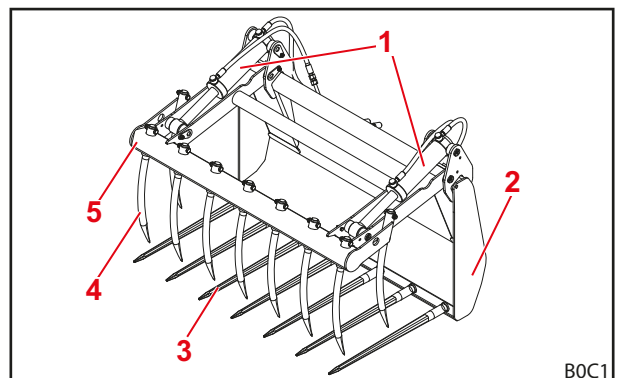


Fig. 31 Opbouw silagebak (vork met gripper)

Legenda

- 1 Hydraulische cilinder
- 2 Frame
- 3 Tand
- 4 Grijptanden
- 5 Boventang

3.8.2 Ingebruikname

3.8.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. De hydraulische leidingen en de optionele accessoires moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Krokodillenbak (bak met grijper) en silagebak (vork met grijper)

Hydraulische leidingen monteren:

- (1) Monteer de hydraulische leidingen volgens montagehandleiding A1913.
- ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (2) Sluit 2 voedingsleidingen op de T-aansluitingen aan.
- (3) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (4) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de linker slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de rechter slangleiding (*sluiten*-functie).

- (5) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

Zijplaten monteren (optie voor krokodillenbak):

- (6) Monteer 2 zijplaten met telkens 3 zeskantschroeven M10x20 en zeskantmoeren van buitenaf op het baklichaam.
- ✓ De zijplaten zijn gemonteerd.

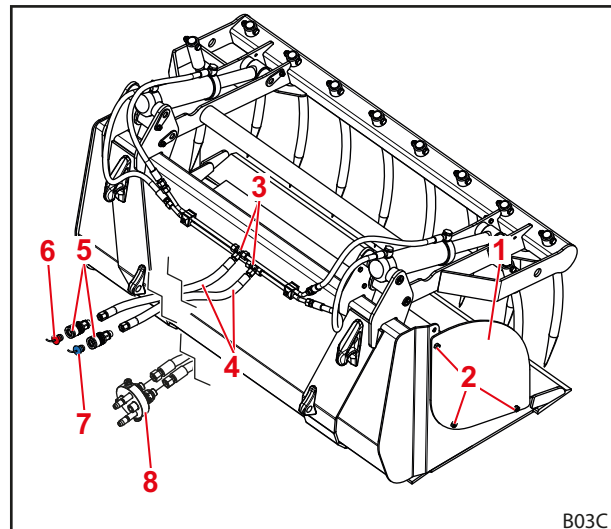


Fig. 32 Eerste inbedrijfstelling voorbereiden (voorbeeld: krokodillenbak)

Legenda

- 1 Zijplaat
- 2 Zeskantschroeven M10x20
- 3 T-aansluitingen
- 4 Voedingsleidingen
- 5 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 6 Rode beschermkap
- 7 Blauwe beschermkap
- 8 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

Multifunctionele bak HD

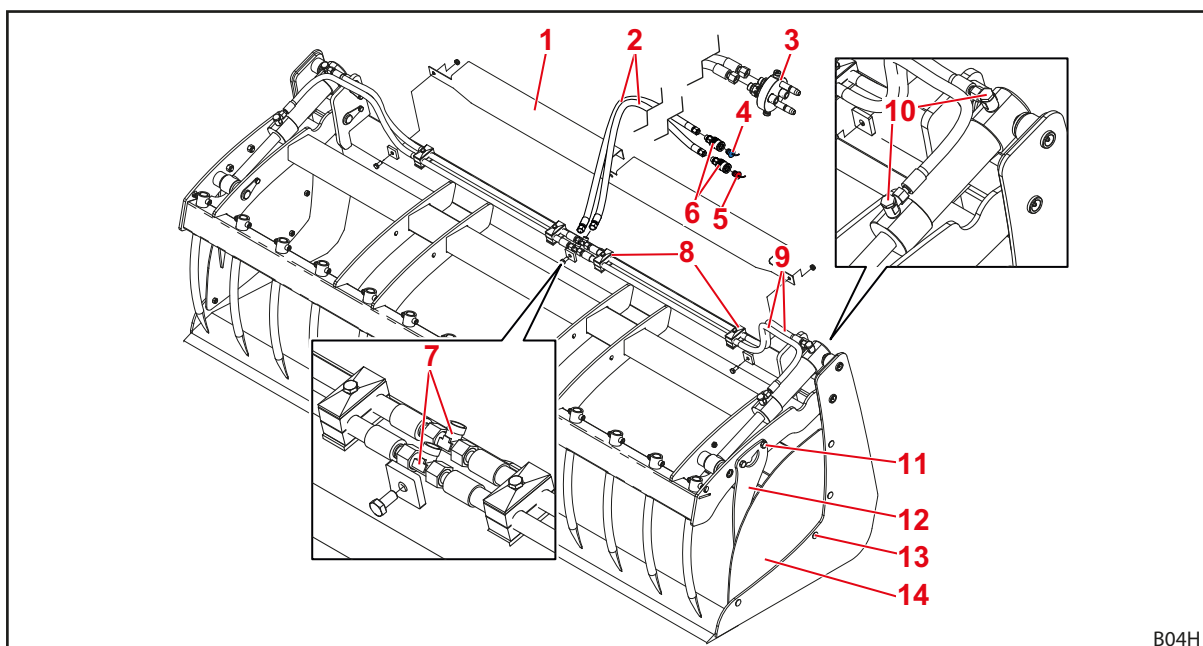


Fig. 33 Eerste inbedrijfstelling voorbereiden – Multifunctionele bak HD

Legenda

1	Afdekplaat	8	Buisklemmen
2	Voedingsleidingen	9	Hydraulische slangen
3	Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)	10	Hoekzwenksteunen
4	Blauwe beschermkap	11	Zeskantschroef M14x35 met zeskantmoer
5	Rode beschermkap	12	Zijtand
6	Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)	13	Zeskantschroef M10x25 met zeskantmoer
7	T-aansluitingen	14	Zijplaat

Hydraulische leidingen monteren (aan beide zijden van het werktuig):

- (1) Verwijder de afdekplaat.
- (2) Sluit de hydraulische leidingen met telkens 1 hoekzwenksteun op de aansluitingen van de hydraulische cilinder aan.



Let erop dat de slangleidingen na het aanhalen van de hoekzwenksteunen ongeveer rechthoekig van de hydraulische cilinder worden afgeleid.

- (3) Verbind de hydraulische leidingen met de T-aansluitingen.



Let op de correcte toewijzing van de slangleidingen:

De beide voorste aansluitingen van de hydraulische cilinders moeten met elkaar verbonden zijn. De beide achterste aansluitingen van de hydraulische cilinders moeten met elkaar verbonden zijn.

- (4) Bevestig de hydraulische leidingen met buisklemmen.
- (5) Monteer de afdekplaat opnieuw.
 - ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (6) Sluit 2 voedingsleidingen op de T-aansluitingen aan.



Let bij voedingsleidingen met 90°-einde op de uitlijning.

- (7) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (8) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de achterste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de voorste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (9) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

Zijplaten monteren (optie):

- (10) Monteer 2 zijplaten met telkens 4 zeskantschroeven M10x25 en zeskantmoeren aan de binnenzijde van het baklichaam.

Zijtanden monteren (optie):

- (11) Monteer 2 zijtanden met telkens 2 zeskantschroeven M14x35 en zeskantmoeren aan de buitenzijde van de boventang.
 - ✓ De eerste inbedrijfstelling is voorbereid.

3.8.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.8.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingsaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurschakelcircuit aan.

3.8.3 Bediening



De tanden van de boventang mogen niet verbogen zijn!
Om een optimaal gebruik te verzekeren, moeten verbogen tanden recht worden gezet.

Laadgoed opnemen:

- ➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.
- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
 - (2) Steek het werktuig met de geopende boventang in het materiaal dat moet worden opgenomen.
 - (3) Bij ongeveer gemiddeld toerental van de tractormotor de boventang naar de onderste eindpositie zwenken.



Hef de boventang een beetje op of kantel deze, voordat u het werktuig volledig sluit.

- (4) Hef de last op.
- (5) Sluit de boventang opnieuw of druk deze aan om eventueel nog loszittend laadgoed voor het afvoeren stevig vast te klemmen.
 - ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.8.4 Werktuig neerleggen

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar door omkantelend werktuig!

Bij een geopende boventang kan de bak resp. silagebak (vork met grijper) omkantelen.

Daardoor kunnen personen gewond raken.

- ▶ Zet de krokodillenbak resp. de silagebak alleen neer met een gesloten, volledig omlaag gezwenkte boventang!

Als de hydraulische cilinder volledig is uitgeschoven, is de boventang volledig omlaag gezwenkt.

In deze positie kan de krokodillenbak (bak met grijper) resp. silagebak (vork met grijper) veilig van de frontlader worden verwijderd en worden neergezet.

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

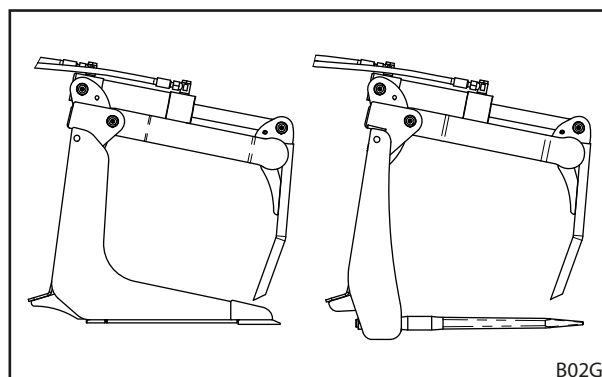


Fig. 34 Werktuig neerleggen

3.9 Balensnijder voor ronde balen

3.9.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 hoofdframe
- 1 achterplaat
- 1 grijpermechanisme
- 1 snijframe
- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders
- 5 balentanden

Het hoofdframe is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinders moet op de tractor resp. frontlader het 3e stuurcircuit of een dubbelwerkend extra bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

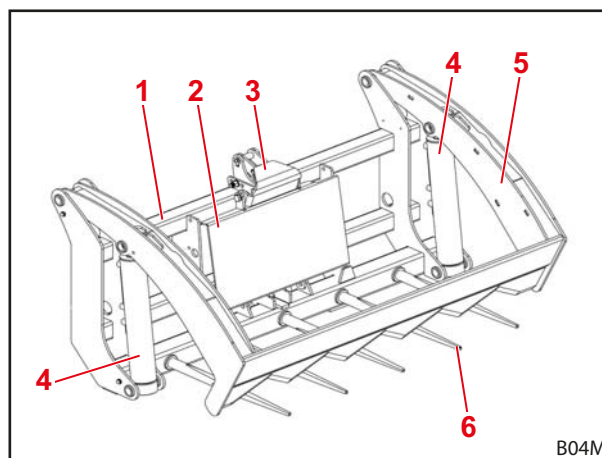


Fig. 35 Opbouw balensnijder voor ronde balen

Legenda

- 1 Hoofdframe
- 2 Achterplaat
- 3 Grijpermechanisme
- 4 Hydraulische cilinder
- 5 Snijframe
- 6 Balentanden

3.9.2 Ingebruikname

3.9.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Verwijder 2 sluitpluggen uit de ingebouwde stuurklep.
 - (2) Sluit 2 hydraulische slangen op de schroefkoppelingen aan.
 - (3) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
 - (4) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkap op de koppelingsmof die de *openen*-zijde van de hydraulische cilinder van voeding voorziet. Steek de blauwe beschermkap op de andere koppelingsmof.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

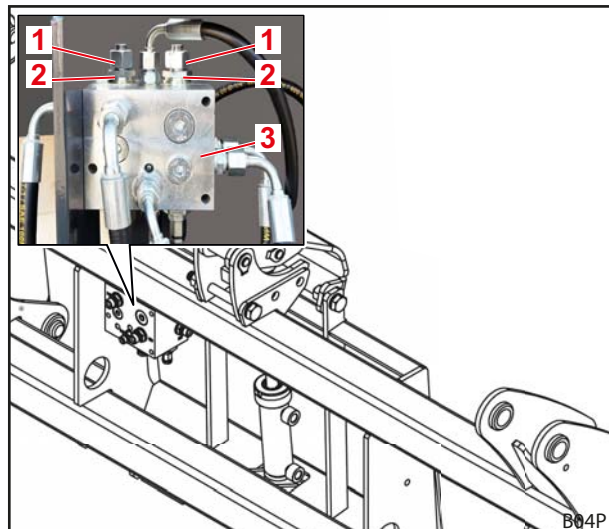


Fig. 36 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Sluitpluggen
- 2 Schroefkoppelingen
- 3 Stuurklep

3.9.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.9.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.9.3 Bediening

Instructies betreffende het snijframe

- Slijp de lemmeten van de balensnijder voor ronde balen regelmatig.
- Draag altijd beschermende kleding en veiligheidsschoenen terwijl u aan de lemmeten werkt.
- Bij normaal bedrijf hoeven de lemmeten alleen te worden geslepen als deze beschadigd zijn.
- De messen mogen alleen met een vijl worden geslepen.
- Gebruik geen draagbare slijpmachines, omdat deze de lemmeten oververhitten en de scherpte nadelig beïnvloeden.

Ronde baal bewerken:

→ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Rijd met volledig geopend werktuig en met op de grond neergelaten tanden naar de ronde baal tot de ronde baal stevig tegen het hoofdframe wordt gedrukt.
- (2) Sluit het snijframe over de ronde baal, terwijl de grijper tegelijkertijd sluit en het kunststof omhulsel vasthoudt.



Fig. 37 Ronde balen tegen het hoofdframe drukken

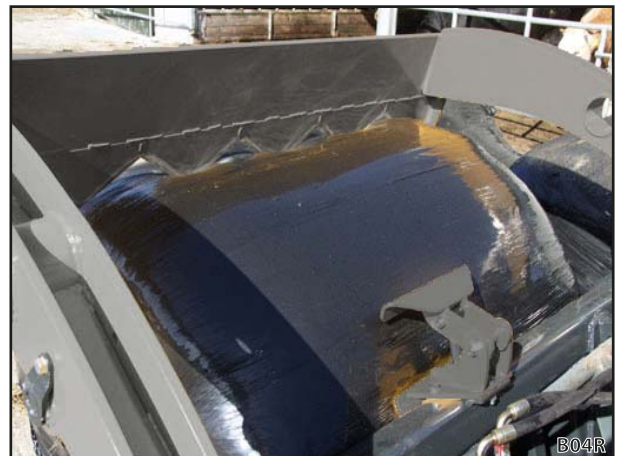


Fig. 38 Snijframe over de ronde baal sluiten

- (3) Transporteer de ronde baal naar de plaats, waar deze dient te worden gesneden.
- (4) Sluit het werktuig om de baal door het kunststof omhulsel door te snijden.



Fig. 39 Ronde baal delen

- (5) Open het werktuig bijna volledig en hef de frontlader tegelijkertijd op om de baalhelften op de voederbaan of in de voederwagen te lossen.



Fig. 40 Werktuig openen

- (6) Hef de frontlader nog verder op om het nog altijd door de grijpklauwen vastgehouden kunststof omhulsel van de ronde baal te verwijderen.



Fig. 41 Kunststof omhulsel

- (7) Rijd naar een geschikte inzamellocatie voor recycling en los het kunststof omhulsel door het werktuig volledig te openen.
- ✓ De ronde balen zijn bewerkt.



Fig. 42 Kunststof omhulsel lossen

3.9.4 Werktuig neerleggen



Let erop dat het werktuig altijd volledig is gesloten als het niet wordt gebruikt.

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.10 Tang voor foliebalen H

3.10.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 2 grijpers
- 1 verstelbare steun
- 1 frame
- 1 dubbelwerkende hydraulische cilinder
- 2 coulissen voor instelling van de grijper

Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

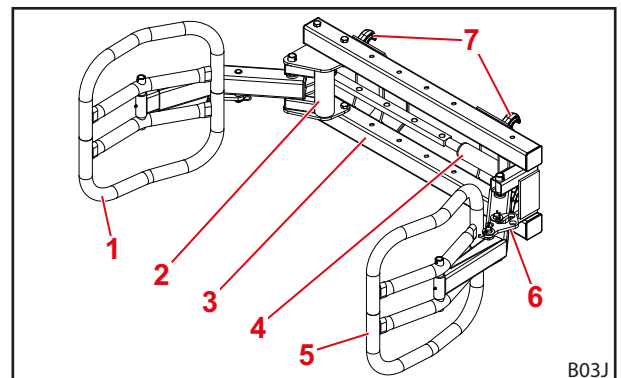


Fig. 43 Opbouw tang voor foliebalen H

Legenda

- 1 Grijper rechts
- 2 Verstelbare steun
- 3 Frame
- 4 Hydraulische cilinder
- 5 Grijper links
- 6 Coulisse
- 7 Opneemhaak voor wisselframe

3.10.2 Ingebruikname

3.10.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Monteer 1 slangleiding aan het 90°-einde met 1 hoekzwenksteun aan het blokkeringsblok van de hydraulische cilinder.
- (2) Monteer 1 slangleiding aan het 90°-einde met 1 schroefkoppeling aan het blokkeringsblok van de hydraulische cilinder.
- (3) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (4) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de binnenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de buitenste slangleiding (*sluiten*-functie).
- (5) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

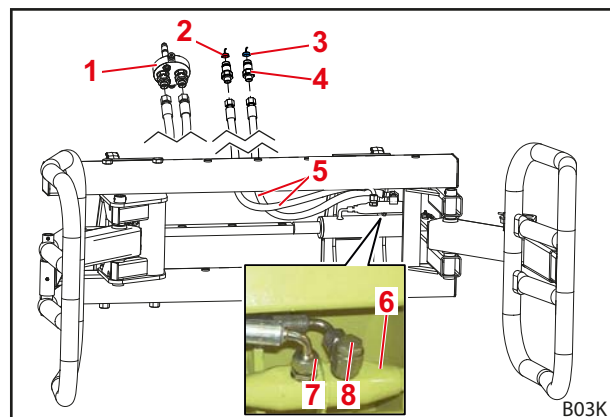


Fig. 44 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)
- 2 Rode beschermkap
- 3 Blauwe beschermkap
- 4 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 5 Slangleidingen
- 6 Blokkeringsblok
- 7 Schroefkoppelingen
- 8 Hoekzwenksteunen

3.10.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.10.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.


3.10.3 Bediening

Instructies

- Comprimeer de silagebalen zo dicht mogelijk, zodat ze beter kunnen worden geladen.
- Balen die nagegist en zeer zacht zijn, moet u vóór het transport met het werktuig meerdere keren aandrukken, omdat deze balen teveel meeveren en daardoor, onder bepaalde omstandigheden, bij zeer onrustig rijden uit het werktuig kunnen glijden.
- Zeer lange rechthoekige silagebalen (langer dan als 1,50 m) mogen niet aan kopzijde worden vastgepakt, omdat deze door hun eigengewicht dan doorhangen en daardoor eruit kunnen glijden.
- Let erop dat de baal bij het grijpen en transporteren op de binnenzijde van het frame aansluit om de baal veilig te kunnen hanteren.
- Wikkel de balen pas in het gebied van de definitieve opslaglocatie, indien mogelijk. Bij langere ritten kunnen de gevoelige, in folie gewikkelde balen beschadigd raken.
- In folie gewikkelde balen kunnen met de tang voor foliebaleen zowel staand als liggend worden opgenomen, getransporteerd en neergezet resp. gestapeld.

Stel de grijperafstand op de baalbreedte resp. baaldiameter in:

- (1) Maak de bout aan de steun los en trek deze eruit.
- (2) Draai de bovenste schroeven eruit.
- (3) Schuif de steun naar de gewenste positie.
- (4) Bevestig de steun opnieuw met de bovenste en onderste schroeven.
- (5) Monteer de bout aan de steun opnieuw.

 Het aantal vrije boringen aan het frame rechts naast de schroeven en aan de stuurstang rechts naast de bout moet hetzelfde zijn.

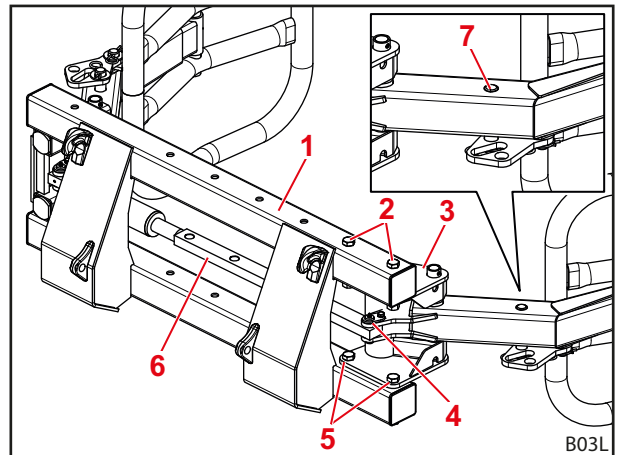


Fig. 45 Grijperafstand op de baalbreedte resp. baaldiameter instellen

Legenda

- 1 Frame
- 2 Bovenste schroeven
- 3 Steun
- 4 Bout aan de steun
- 5 Onderste schroeven
- 6 Stuurstang
- 7 Bout van de coulisse (grijper rechts)

- ✓ De grijperafstand is ingesteld.

Grijperhoek aan de coulissen instellen (aan beide zijden):

- Steek de bout van de coulisse door het slobgat voor ronde balen met een diameter van kleiner dan 1,5 m (zie gatenpatroon A in Fig. 46).
- Steek de bout van de coulisse door de boring met de korte afstand voor ronde balen met een diameter vanaf 1,5 m (zie gatenpatroon B in Fig. 46).
- Bij rechthoekige balen of liggende ronde balen kunnen, afhankelijk van de gesteldheid van de balen (proporties, dichtheid), verschillende instellingen optimaal zijn. Bepaal proefondervindelijk de beste instelling die mogelijk is.
- ✓ De grijperhoek is op de coulissen ingesteld.

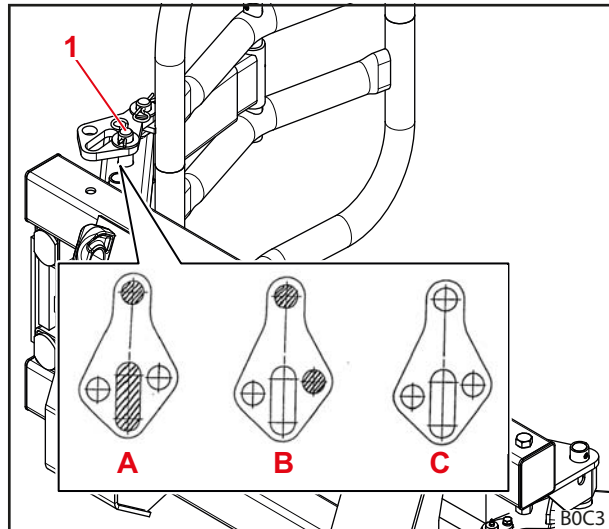


Fig. 46 Grijperafstand op de baalbreedte resp. baaldiameter instellen (grijper links)

Legenda

- 1 Bout van de coulisse
- A Gatenpatroon bij ronde balen met een diameter < 1,5 m
- B Gatenpatroon bij ronde balen met een diameter ≥ 1,5 m
- C Het gatenpatroon moet proefondervindelijk worden bepaald

Laadgoed opnemen:

- ➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.
- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
- (2) Schuif voorzichtig vooruit in de baal totdat de baal op het frame van het werktuig aansluit.
- (3) Sluit het werktuig zo ver tot het de baal veilig grijpt.
- (4) Hef de last op.
- (5) Druk met het werktuig eventueel nog na om de baal veilig vast te klemmen.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.10.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.11 Tang voor foliebalen Pro H

3.11.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 2 grijpers
- 1 aanslagframe
- 2 dubbelwerkende hydraulische cilinders

Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinders moet op de tractor resp. frontlader het 3e stuurcircuit of een dubbelwerkend extra bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

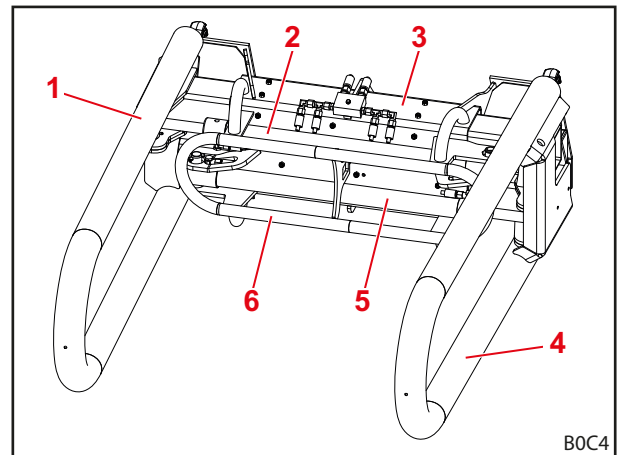


Fig. 47 Opbouw tang voor foliebalen Pro H –
vooraanzicht

Legenda

- 1 Grijper rechts
- 2 Hydraulische cilinder voor grijper rechts
- 3 Frame
- 4 Grijper links
- 5 Hydraulische cilinder voor grijper links
- 6 Aanslagframe

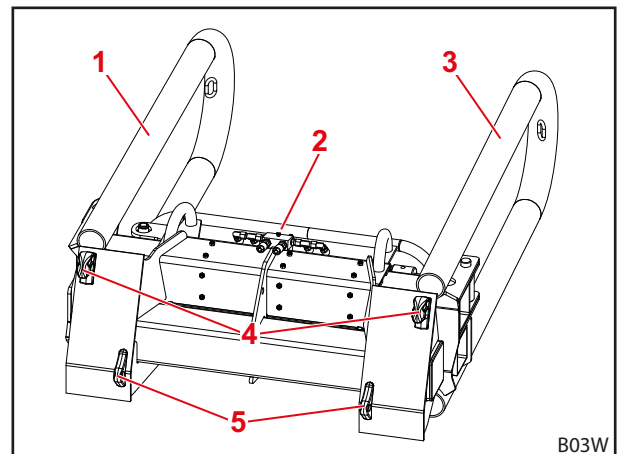


Fig. 48 Opbouw tang voor foliebalen Pro H –
achteraanzicht

Legenda

- 1 Grijper links
- 2 Aanslagframe
- 3 Grijper rechts
- 4 Opneemhaak voor wisselframe
- 5 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe

3.11.2 Ingebruikname

3.11.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de hydraulische en voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Hydraulische leidingen monteren:

- (1) Monteer 4 hoekzwenksteunen aan de hydraulische cilinders.
- (2) Bevestig het blokkeringsblok met 1 zeskantschroef M6x45 en de vergrendelingskantring.
- (3) Monteer 2 L-schroefverbindingen met schroefkoppeling aan het blokkeringsblok.
- (4) Monteer 2 hoekschroefverbindingen aan de L-schroefverbindingen.
- (5) Sluit 2 hydraulische leidingen 8x400 op de hoekschroefverbindingen en op de bovenste hydraulische cilinder aan.

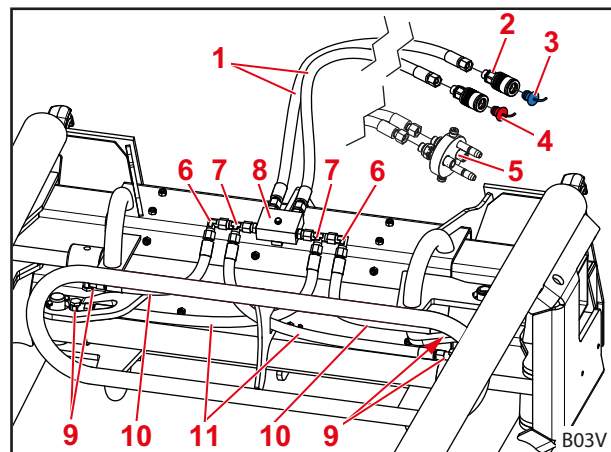


Fig. 49 Eerste inbedrijfstelling voorbereiden

i De hydraulische leidingen niet kruisen:
Leg de rechter aansluiting naar het rechter einde van de hydraulische cilinder en de linker aansluiting naar het linker einde van de hydraulische cilinder.

- (6) Sluit 2 hydraulische leidingen 8x600 op de L-schroefverbindingen en op de onderste hydraulische cilinder aan.

i De hydraulische leidingen kruisgewijs leggen: Leg de linker aansluiting naar het rechter einde van de hydraulische cilinder en de rechteraansluiting naar het linker einde van de hydraulische cilinder.

- ✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (7) Monteer 2 slangleidingen met telkens 1 schroefkoppeling aan het blokkeringsblok.
- (8) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (9) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de linker slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de rechter slangleiding (*sluiten*-functie).
- (10) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

Legenda

- 1 Voedingsleidingen
- 2 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 3 Blauwe beschermkap
- 4 Rode beschermkap
- 5 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)
- 6 Hoekschroefverbindingen
- 7 L-schroefverbindingen
- 8 Blokkeringsblok
- 9 Hoekzwenksteunen
- 10 Hydraulische leidingen 8x400
- 11 Hydraulische leidingen 8x600

3.11.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.11.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingsaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurschakelcircuit aan.

3.11.3 Bediening



Instructies

- Comprimeer de silagebalen zo dicht mogelijk, zodat ze beter kunnen worden geladen.
- Balen die nagegist en zeer zacht zijn, moet u vóór het transport met het werktuig meerdere keren aandrukken, omdat deze balen teveel meeveren en daardoor, onder bepaalde omstandigheden, bij zeer onrustig rijden uit het werktuig kunnen glijden.
- Zeer lange rechthoekige silagebalen (langer dan als 1,50 m) mogen niet aan kopzijde worden vastgepakt, omdat deze door hun eigengewicht dan doorhangen en daardoor eruit kunnen glijden.
- Let erop dat de baal bij het grijpen en transporteren op de binnenzijde van het frame aansluit om de baal veilig te kunnen hanteren.
- Wikkel de balen pas in het gebied van de definitieve opslaglocatie, indien mogelijk. Bij langere ritten kunnen de gevoelige, in folie gewikkelde balen beschadigd raken.
- In folie gewikkelde balen kunnen met de tang voor foliebalen zowel staand als liggend worden opgenomen, getransporteerd en neergezet resp. gestapeld.

Laadgoed opnemen:

- ➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.
- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
- (2) Schuif voorzichtig vooruit in de baal totdat de baal op het frame van het werktuig aansluit.
- (3) Sluit het werktuig zo ver tot het de baal veilig grijpt.
- (4) Hef de last op.
- (5) Druk met het werktuig eventueel nog na om de baal veilig vast te klemmen.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.11.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 *Voorlopige buitenbedrijfstelling*

3.12 Tang voor folieballen

3.12.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 2 grijpers
- 1 aanslagframe
- 2 hydraulische cilinders

Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

De hydraulische cilinders worden via het hydraulische systeem van de tractor gestuurd en zijn bestemd voor het openen en sluiten van de grijper.

Voor de bediening van de hydraulische cilinders moet op de tractor resp. frontlader het 3e stuurcircuit zijn geïnstalleerd.

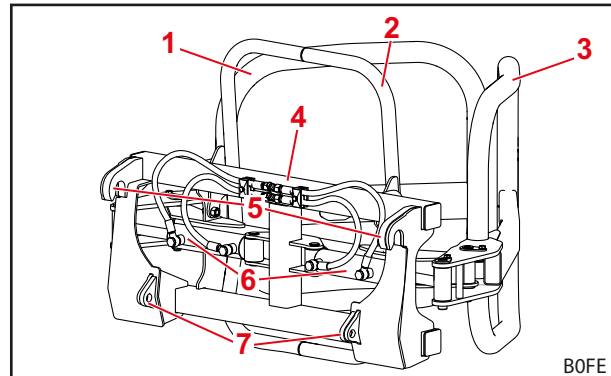


Fig. 50 Opbouw tang voor folieballen

Legenda

- | | |
|---|---|
| 1 | Grijper links |
| 2 | Aanslagframe |
| 3 | Grijper rechts |
| 4 | Frame |
| 5 | Opneemhaak voor wisselframe |
| 6 | Hydraulische cilinder |
| 7 | Opneembeugels voor bouten van het wisselframe |

3.12.2 Ingebruikname

3.12.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de hydraulische en voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Hydraulische leidingen monteren:

- (1) Monteer telkens 2 hydraulische leidingen 10x550 met telkens 2 USIT-ringen en 1 holle schroef aan de hydraulische cilinders.
- (2) Fixeer telkens 2 hydraulische leidingen met 2 buisklemhelften en monteer deze met 1 dekplaat en 1 zeskantschroef M8x30 aan het frame.

i Hydraulische leidingen niet kruisen (zie Fig. 51)!

Draai de zeskantschroeven eerst losjes erin!

- (3) Verbind telkens 2 hydraulische leidingen met 1 T-aansluiting.

i De opening van de T-aansluitingen moet zo ver mogelijk naar boven wijzen (zie Fig. 52). Anders schuren de voedingsleidingen later tegen dwarsbalk van het wisselframe.

- (4) Haal de schroeven met een draaimomentsleutel aan.

i Neem de aandraaimomenten van de schroeven 8.3 *Aandraaimomenten voor schroeven* in acht!

✓ De hydraulische leidingen zijn gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (5) Sluit 2 slangleidingen aan op de T-aansluitingen.
- (6) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (7) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten*-functie).

- (8) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

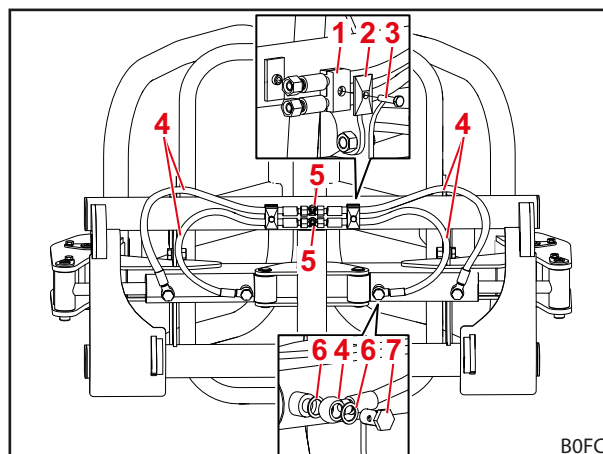


Fig. 51 Hydraulische leidingen monteren

Legenda

- 1 Buisklemhelften
- 2 Dekplaat
- 3 Zeskantschroef M8x30
- 4 Hydraulische leidingen 10x550
- 5 T-aansluitingen
- 6 USIT-ring
- 7 Holle schroef

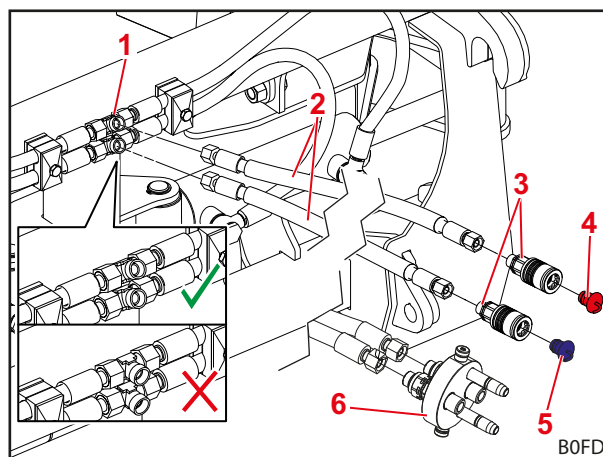


Fig. 52 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 T-aansluitingen
- 2 Slangleidingen
- 3 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 4 Rode beschermkap
- 5 Blauwe beschermkap
- 6 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

3.12.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.12.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingsaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.12.3 Bediening



Instructies

- Comprimeer de silagebalen zo dicht mogelijk, zodat ze beter kunnen worden geladen.
- Balen die nagegist en zeer zacht zijn, moet u vóór het transport met de tang meerdere keren aandrukken, omdat deze balen teveel meeveren en daardoor, onder bepaalde omstandigheden, bij zeer onrustig rijden uit de tang kunnen glijden.
- Let erop dat de baal bij het grijpen en transporteren op de binnenzijde van het aanslagframe aansluit om de baal veilig te kunnen hanteren.
- Wikkel de balen pas in het gebied van de definitieve opslaglocatie, indien mogelijk. Bij langere ritten kunnen de gevoelige, in folie gewikkelde balen beschadigd raken.
- In folie gewikkelde balen kunnen met de tang voor foliebalen zowel staand als liggend worden opgenomen, getransporteerd en neergezet resp. gestapeld.

Laadgoed opnemen en lossen:

- ➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Laat de frontlader tot net boven de grond neer en plaats het werktuig horizontaal.
- (2) Open het werktuig volledig.
- (3) Schuif voorzichtig vooruit in de baal totdat de baal op het frame van het werktuig aansluit.

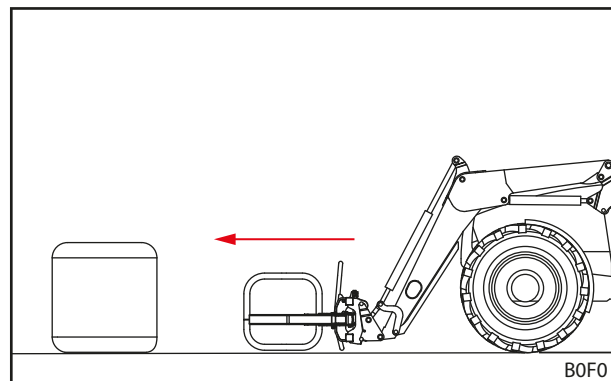


Fig. 53 In balen schuiven

- (4) Sluit het werktuig zo ver tot het de baal veilig grijpt.



Voor een veilig houvast pakt u de baal aan de onderkant vast.

- (5) Hef de last op.



Hef de last voor het transport slechts zover op als nodig is.

- (6) Druk met het werktuig eventueel nog na om de baal veilig vast te klemmen.
- (7) Last naar het doel verplaatsen.

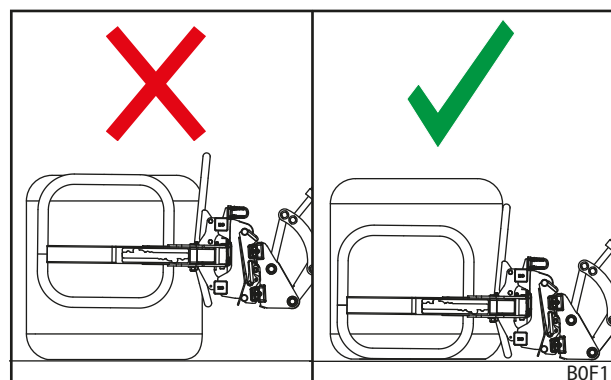


Fig. 54 Baal aan de onderkant vastpakken

- (8) Zet de last neer.
- (9) Open het werktuig volledig en rijd voorzichtig uit de baal.
 - ✓ Het laadgoed is opgenomen en gelost.

3.12.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.13 Maxi-balenklem

3.13.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 2 grijpers
- 1 dubbelwerkende hydraulische cilinder
- 2 beschermbuizen
- 6 tanden

Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

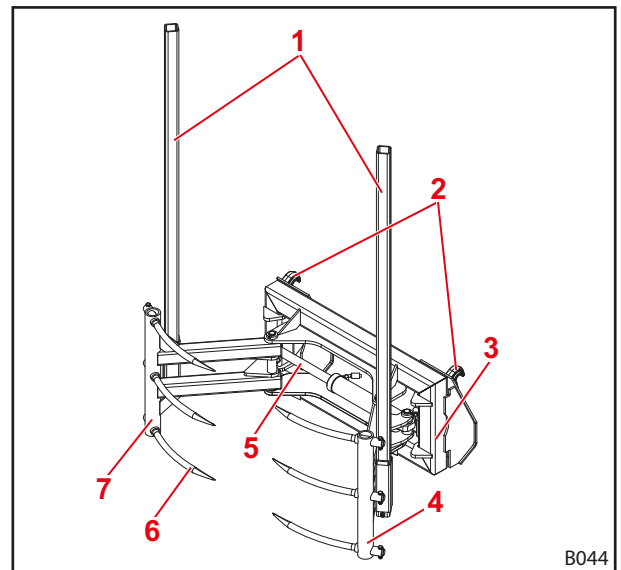


Fig. 55 Opbouw maxi-balenklem

Legenda

- 1 Beschermbuizen
- 2 Opneemhaak voor wisselframe
- 3 Frame
- 4 Grijper links
- 5 Hydraulische cilinder
- 6 Tand
- 7 Grijper rechts

3.13.2 Ingebruikname

3.13.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Monteer 2 slangleidingen aan het 45°-einde met telkens 1 schroefkoppeling aan de hydraulische cilinder.
- (2) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (3) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de rechter slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de linker slangleiding (*sluiten*-functie).
- (4) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

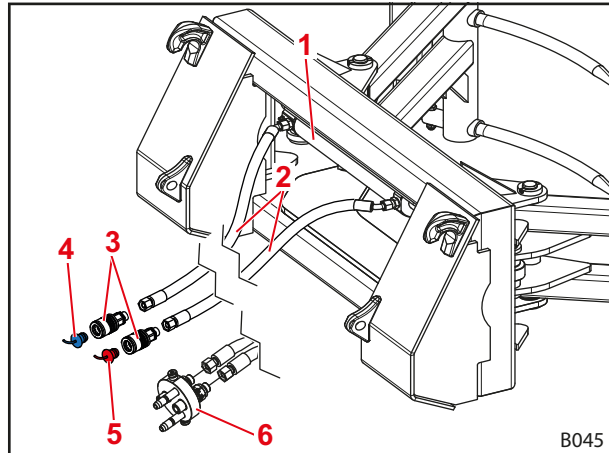


Fig. 56 Voedingsleidingen aansluiten

Legenda

- 1 Hydraulische cilinder
- 2 Slangleidingen
- 3 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 4 Blauwe beschermkap
- 5 Rode beschermkap
- 6 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

3.13.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.13.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.13.3 Bediening

WAARSCHUWING

Levensgevaar door vallende balen!

Gestapelde balen kunnen gemakkelijk van de opgeheven balenklem naar achteren vallen en dan via de frontlader op de bestuurder vallen, rollen of glijden. De bestuurder kan daardoor levensgevaarlijk gewond raken.

- ▶ Monteer de beschermbuizen vóór werkzaamheden met gestapelde balen.
- ▶ Sluit de balenklem zo ver dat de beschermbuizen achter de balen staan.
- ▶ Til alleen balenstapels op, waarvan de bovenste baal niet boven de beschermbuizen uitsteekt.

Laadgoed opnemen:

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
- (2) Schuif voorzichtig vooruit in de baal totdat de baal op het frame van het werktuig aansluit.
- (3) Sluit het werktuig tot de tanden volledig in het materiaal zijn binnengedrongen.



Als de tanden slechts gedeeltelijk het materiaal binnendringen, kunnen dwarskrachten ontstaan, die de tanden beschadigen.

- (4) Hef de last op.
 - (5) Druk met het werktuig eventueel nog na om de baal veilig vast te klemmen.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen.

3.13.4 Werktuig neerleggen

➤ Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.14 Rollen-balenvork**3.14.1 Opbouw en beschrijving**

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 frame
- 1 rollenvork
- 1 dubbelwerkende hydraulische cilinder

Het frame is boven aan de achterkant van een transportoog voorzien, waaraan het werktuig kan worden getransporteerd (bijv. met een kraan). Het frame is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

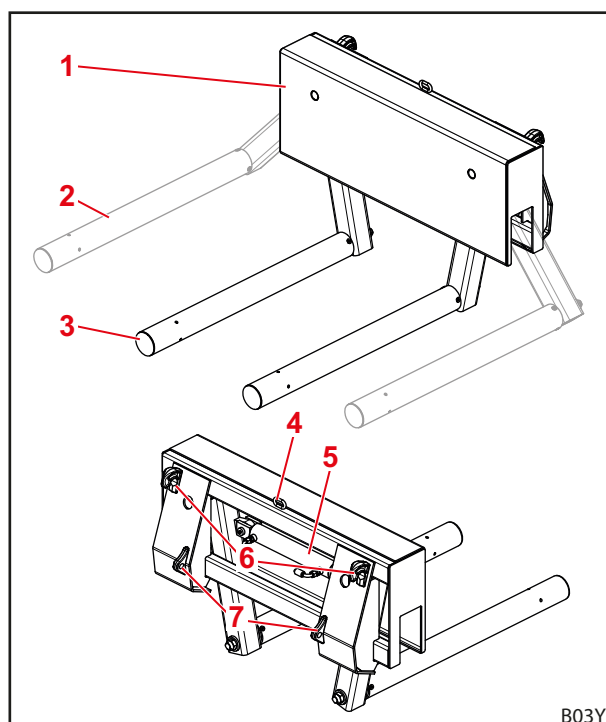


Fig. 57 Opbouw rollen-balenvork

Legenda

- 1 Frame
- 2 Rollenvork volledig uitgezwenkt
- 3 Rollenvork volledig ingezwenkt
- 4 Transportoog
- 5 Hydraulische cilinder
- 6 Opneemhaak voor wisselframe
- 7 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe

3.14.2 Ingebruikname

3.14.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Monteer 2 voedingsleidingen aan het 90°-einde met telkens 1 schroefkoppeling aan de hydraulische cilinder.
- (2) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
- (3) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de rechter slangleiding (*openen*-functie).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de linker slangleiding (*sluiten*-functie).
- (4) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
 - ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

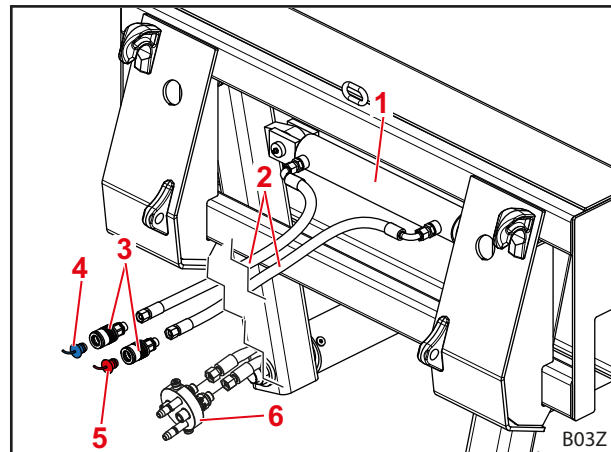


Fig. 58 Voedingsleidingen aansluiten

Legenda

- 1 Hydraulische cilinder
- 2 Slangleidingen
- 3 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 4 Blauwe beschermkap
- 5 Rode beschermkap
- 6 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

3.14.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 *Controle voor elke inbedrijfstelling*

3.14.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.14.3 Bediening

i Instructies

- De baal ligt alleen los op de rollen-balenvork. Daarom is de rollen-balenvork minder geschikt voor laadwerkzaamheden met langere of zeer oneffen transporttrajecten.
 - Let erop dat de baal bij het grijpen en transporteren op het frame aansluit om de baal veilig te kunnen hanteren.
-

Laadgoed opnemen en lossen:

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Zet het werktuig horizontaal en open het volledig.
 - (2) Laat de frontlader tot net boven de grond neer en stel de rollenvork parallel ten opzichte van de grond in.
 - (3) Schuif voorzichtig vooruit in de baal totdat de baal op het frame van het werktuig aansluit.
 - (4) Druk de rollenvork tegen de baal aan.
 - (5) Hef de last op.
-

i Hef de last voor het transport slechts zover op als nodig is.

- (6) Last naar het doel verplaatsen.
 - (7) Laat de frontlader neer tot de baal op de grond of op een stapel ligt.
 - (8) Zwenk de rollenvork een beetje naar buiten.
 - (9) Langzaam achteruit rijden.
 - ✓ Het laadgoed is opgenomen en gelost.
-

3.14.4 Werktuig neerleggen

- Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

3.15 Heftruck voor balen H

3.15.1 Opbouw en beschrijving

Het werktuig bestaat uit de volgende componenten:

- 1 basisframe
- 1 hefframe
- 1 hefmechanisme
- 2 naar de zijkant verstelbare balenspiesen
- 1 dubbelwerkende hydraulische cilinder

Het basisframe is met 2 opneemhaken en 2 bevestigingsbeugels uitgerust voor het euro-wisselframe.

Voor de bediening van de dubbelwerkende hydraulische cilinder moet op de tractor resp. de frontlader het 3e stuurcircuit of een extra dubbelwerkend bedieningsapparaat zijn geïnstalleerd.

Door de heffunctie van de heftruck voor balen kunnen de balen bovendien ten opzichte van de hefhoogte van de frontlader met nog eens 1,4 m worden opgeheven.

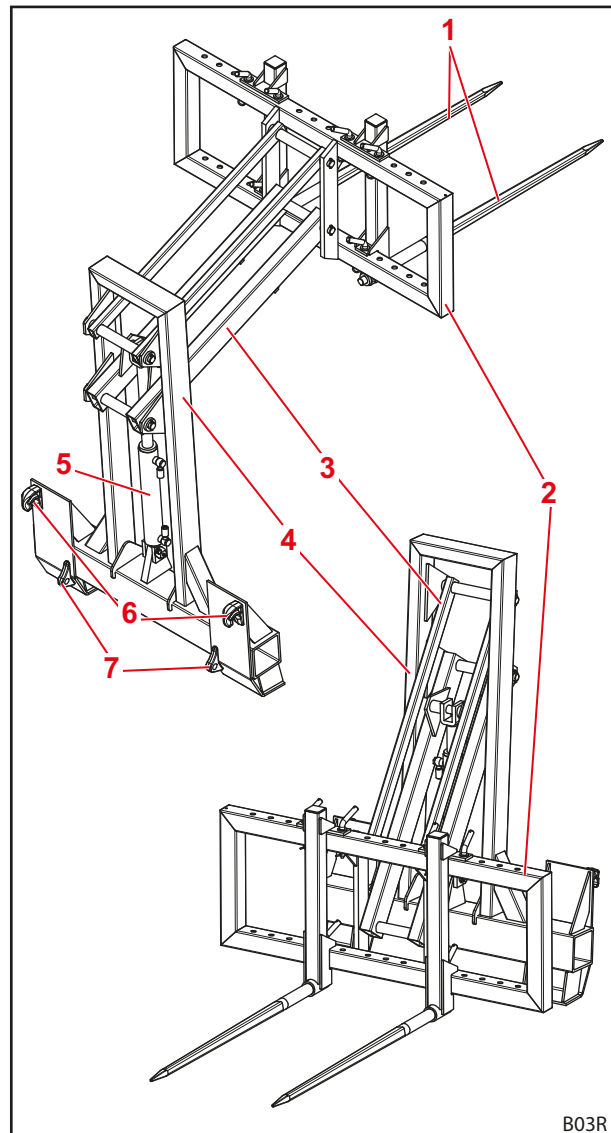


Fig. 59 Opbouw heftruck voor balen

Legenda

- 1 Balenspiesen
- 2 Hefframe
- 3 Hefmechanisme
- 4 Basisframe
- 5 Hydraulische cilinder
- 6 Opneemhaak voor wisselframe
- 7 Opneembeugels voor bouten van het wisselframe

3.15.2 Ingebruikname

3.15.2.1 Eerste inbedrijfstelling

De eerste inbedrijfstelling wordt uitgevoerd door de vakwerkplaats. Deze voert ook de montage van het werktuig en een functiecontrole uit.

- Door gespecialiseerde werkplaats laten instrueren en evt. onduidelijkheden laten verklaren.
- Gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik lezen.
- Controleer alle functies van het werktuig zonder lading.
- Controleer de correcte werking van het werktuig onder alle bedrijfsomstandigheden.

Het werktuig is af fabriek gemonteerd. Alleen de voedingsleidingen moeten voor de eerste inbedrijfstelling nog worden gemonteerd.

Voedingsleidingen monteren:

- (1) Monteer 2 slangleidingen met telkens 1 soldeerringstuk, 1 holle schroef en 1 randafdichtingsring aan de hydraulische cilinder.
 - (2) Monteer de hydraulische koppelingen aan het andere einde van de slangleidingen.
 - (3) Alleen bij schroef- of steekkoppelingen:
 - Steek de rode beschermkappen op de koppelingsmoffen van de bovenste slangleiding (*openen-functie*).
 - Steek de blauwe beschermkappen op de koppelingsmoffen van de onderste slangleiding (*sluiten-functie*).
 - (4) Bundel de slangleidingen met kabelbinders.
- ✓ De voedingsleidingen zijn gemonteerd.

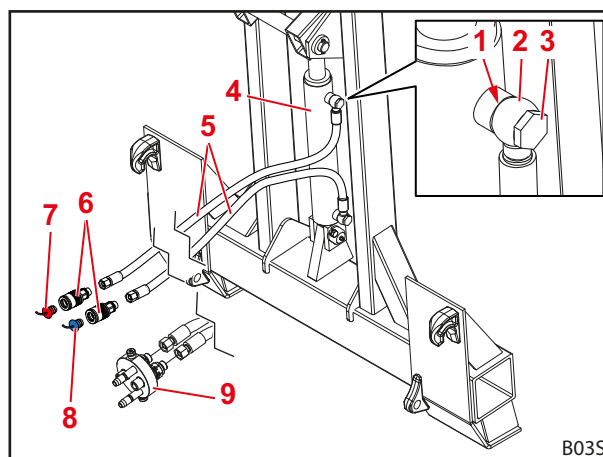


Fig. 60 Voedingsleidingen monteren

Legenda

- 1 Randafdichtingsring
- 2 Soldeerringstuk
- 3 Holle schroef
- 4 Hydraulische cilinder
- 5 Slangleidingen
- 6 Hydraulische koppelingen (schroef-/steekkoppelingen)
- 7 Rode beschermkap
- 8 Blauwe beschermkap
- 9 Hydraulische koppelingen (werktuig-fix)

3.15.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

- Zie 3.1.2.2 Controle voor elke inbedrijfstelling

3.15.2.3 Montage van het werktuig

Het werktuig is voorzien voor montage aan een Euro-wisselframe.

- Neem hiervoor de beschrijving en de waarschuwingaanwijzingen voor het opnemen van werktuigen en het bedienen van de werktuig-vergrendeling in acht in de gebruiksaanwijzing van de frontlader.

Hydraulische aansluiting

- Sluit de hydraulische slangen via de hydraulische koppelingen op de aansluitingen van het 3e stuurcircuit aan.

3.15.3 Bediening

i Stel beide balenspiesen op dezelfde afstand ten opzichte van het midden in om eenzijdige belasting en daardoor vroegtijdige slijtage van het werktuig te voorkomen.

Afstand van de balenspiesen instellen (aan beide zijden):

- (1) Verwijder 3 splitpennen.
- (2) Verwijder 3 bouten.
- (3) Schuif de spieshouder naar de gewenste positie.
- (4) Plaats de bouten en splitpennen weer terug.

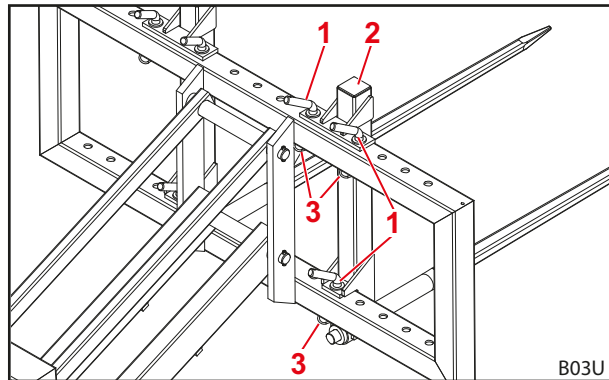


Fig. 61 Afstand van de balenspiesen instellen

Legenda

- 1 Pen
- 2 Spieshouder
- 3 Splitpennen

⚠ WAARSCHUWING

Valgevaar!

Door eenzijdige belasting van de heftruck voor balen kan de tractor omkantelen. Daarbij kunnen de bestuurder en personen in de omgeving ernstig gewond raken of overlijden.

- ▶ Hef de baal in het midden op. Het lastzwaartepunt moet in de langsas van de tractor liggen.

i Afhankelijk van de gewenste stapelvorm kunnen grote balen liggend of staand worden getransporteerd.

Transporteer nooit 2 of meer grote balen tegelijkertijd. Kantel het werktuig in geladen toestand nooit meer dan de horizontale stand van de balenspiesen.

Laadgoed opnemen en lossen:

➔ Voor het begin van het werk de correcte werking van het werktuig zonder last controleren.

- (1) Laat de frontlader neer en stel de balenspiesen ongeveer horizontaal ten opzichte van de grond in.
- (2) Rijd de tractor langzaam vooruit en grijp met de balenspiesen onder de baal, totdat de baal op het hefframe aansluit.
- (3) Last opheffen en werktuig iets kantelen (*schep-functie*).

i Hef de balen vóór het rijden slechts een beetje op.
Hef de balen pas voor het stapelproces omhoog.

- (4) Zet de balen langzaam neer, nadat de stapelpositie is bereikt.
- (5) Langzaam achteruit rijden.
- ✓ Het laadgoed is opgenomen en gelost.

3.15.4 Werktuig neerleggen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels door onveilige stand!

Als het werktuig niet correct en veilig wordt neergezet, dan kan dit kantelen en personen in de omgeving verwonden.

- ▶ Verplaats het werktuig voor het neerzetten altijd naar de onderste eindpositie.

➤ Zie 6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

4 Probleemanalyse bij storingen

⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar en materiële schade door ontbrekende veiligheid!

Ondeskundig uitgevoerde foutopsporings- en reparatiewerkzaamheden tasten de veiligheid van het werktuig aan.

- ▶ Noodzakelijke reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een geautoriseerd vakbedrijf worden uitgevoerd.

Storingen aan het werktuig worden vaak veroorzaakt door factoren die niet het gevolg zijn van een storing van het werktuig of van de frontlader.

Bij storingen eerst controleren:

- Zit er genoeg olie in de hydraulische tank van de tractor?
- Wordt de juiste olie gebruikt?
Alleen olie gebruiken in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing van de tractor. Foute olie kan leiden tot schuimvorming en lekkages.
- Is de hydraulische olie schoon en vrij van vocht?
Vervang eventueel olie en filter.
Indien nodig een extra filter in het hydraulische systeem monteren.
- Zijn de slangen en aansluitingen juist gemonteerd?
De aansluitingen moeten ineengesloten zijn.
- Zijn slangen en aansluitingen onbeschadigd, niet geklemd of verdraaid?
- Zijn de cilinders meerdere keren in hun eindpositie bewogen, om lucht te verwijderen uit de leidingen en cilinders?
- Heeft u rekening gehouden met de lage buitentemperaturen?
Heeft de olie al de gebruikstemperatuur?

Als deze punten niet tot een oplossing leiden, helpt de volgende tabel u bij de lokalisatie en opheffing van de storing.

i Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot veiligheidsrisico's. Daarom mogen herstelwerkzaamheden alleen worden uitgerekend door voldoende gekwalificeerd deskundig personeel!
STOLL adviseert herstelwerkzaamheden uit te laten voeren door een gespecialiseerd bedrijf.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Frontlader en/of werktuig werken in de verkeerde richting naar de bedieningshendel.	Hydraulische verbinding verkeerd aangesloten.	Controleer de hydraulische aansluitingen en corrigeer ze eventueel.
	Bowdenkabels verkeerd gemonteerd.	Controleer de aansluiting van de bowdenkabels en corrigeer deze eventueel.
	Bedieningshendel fout uitgelijnd.	Inbouwpositie controleren en evt. aansluiting van de bowdenkabels veranderen.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Frontlader, werktuig en werktuig met hydraulische functie, zoals bovengrijper, beweegt te langzaam of helemaal niet.	Te weinig olie in het hydraulische systeem.	Controleer het oliepeil en vul eventueel olie bij.
	Hydraulische koppelingen verkeerd aangesloten.	Controleer de aansluitingen.
	Tractorpomp versleten.	Tractorpomp controleren en evt. vervangen.
	Te lage oliestroom.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
	Toerental van de motor te laag.	Verhoog het toerental van de motor.
	Hydraulische vloeistof te koud.	Verwarm het hydraulische systeem op werkt temperatuur.
	Te veel lading in het werktuig.	Verminder de lading.
	Hydraulische koppeling defect.	Controleer de koppelingen en vervang ze eventueel.
	Interne lekkage in de hydraulische cilinder.	Cilinder controleren, evt. defecte cilinder repareren resp. vervangen.
	Drukbegegningsklep fout ingesteld.	Instelling van de drukbegegningsklep controleren.
	Interne lekkage in het besturingsblok.	Besturingsblok controleren, evt. vervangen.
	Bedieningshendel fout ingesteld.	Instellingen bedieningshendel corrigeren.
Te lage hef- en trekkracht.	Te lage oliedruk.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
	Interne lekkage in de hydraulische cilinder.	Cilinder controleren, evt. defecte cilinder repareren resp. vervangen.
	Te veel lading in het werktuig.	Verminder de lading.
	Drukbegegningsklep primair resp. secundair fout ingesteld of defect.	Instelling van de drukbegegningskleppen controleren en indien nodig vervangen.
	Interne lekkage in het besturingsblok.	Besturingsblok controleren, evt. vervangen.
Lucht in de hydraulische olie (herkenbaar aan schuimende hydraulische vloeistof).	Hydraulische pomp zuigt lucht aan.	Controleer de leidingen tussen hydraulische pomp en tank op losse of defecte aansluitingen.
	Hydraulische filter vervuild.	Hydraulische filter, indien nodig vervangen.
	Kleine oliehoeveelheid in de tank.	Oliehoeveelheid controleren, evt. bijvullen.
	Oliesoorten vermengd.	Alleen aanbevolen oliesoorten gebruiken.
	Toevoer teruglopende olie.	Aansluiting voor teruglopende olie zoals vastgelegd.
Lekkage aan de hydraulische koppelingen van de frontlader resp. de 3e of 4e stuurkring.	Lek door binnengedrongen vuil.	Reinig de koppeling en vervang deze eventueel. Bij niet-gebruik van de frontlader of de 3e of 4e stuurkring de hydraulische koppelingen afsluiten met de beschermkappen resp. het deksel van de Hydro-Fix.
	Slijtage of beschadigingen van de koppelingen.	Koppelingen vervangen.
Frontlader, werktuig en werktuig met hydraulische functie blokkeert tijdens de optil- resp. neerlaatbeweging.	Koppeling niet volledig gesloten.	Hydraulische koppeling controleren.
	Koppeling defect.	Vervang de defecte koppelingsheft.
	Hydro-Fix, multikoppeling en werktuig-Fix niet volledig gesloten.	Vergrendelingshendel controleren op vervormingen. Koppelingen controleren op goede bevestiging, evt. bevestigen.
Frontlader gaat slingeren bij het neerlaten van de lading.	Daalsnelheid te hoog.	Verminder de daalsnelheid.
Wankel werktuig bij FS-ijlgang-frontladers (werktuig kantelt naar achteren).	Ijlgang lediging in werking gesteld zonder storten. Dit veroorzaakt vacuüm in het hydraulische systeem.	Zet de ijlgang lediging alleen in werking tijdens het storten. Verhoog het toerental van de motor om genoeg olie te transporteren.

Beschrijving van de storing	Oorzaak	Fouten verhelpen
Werktuigcilinders worden uitgeschoven maar niet opnieuw ingeschoven.	Zuigerafdichting in de werktuigcilinder is defect, zodat de oppervlakken van de zuiger en de ring met elkaar verbonden zijn.	Controleer de cilinders afzonderlijk op dichtheid, vervang defecte cilinders.
	Klepafsluiter gaat na de ijgang-doorverbinding niet terug naar de uitgangspositie.	Demonteer de klepafsluiter en kijk over er vuile deeltjes in zitten. Vervang de afsluiter indien nodig.
	Oliestroom te laag.	Controleer de hydrauliek van de tractor.
	Dubbele drukkbegrenzingsklep van het frontlader-besturingsblok sluit niet.	Dubbele drukkbegrenzingsklep reinigen en evt. vervangen.
Frontlader tilt bij het scheppen uit de neergelaten positie.	Oliegebrek aan de zuigerstangzijde van de armcilinder.	Motortoerental bij het neerlaten verhogen.
		Neerlaten zonder zweefstand.
Frontlader tilt bij het scheppen uit de neergelaten positie, bij de volgende stortprocedure daalt de frontlader zeer snel.	Oliegebrek aan de zuigerbodempzijde van de armcilinder.	Na de voorgaande fout alleen de functie <i>optillen</i> activeren tot de frontlader stijgt en het werktuig parallel meegevoerd wordt.

5 Instandhouding

WAARSCHUWING

Ernstig gevaar voor letsels door ongecontroleerd dalen van de frontlader!

Tijdens de uitvoering van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kan een opgetilde frontlader onverwacht dalen en daarbij personen beknellen en verwonden.

- ▶ Instandhoudingswerkzaamheden alleen uitvoeren aan volledig neergelaten frontlader.

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels door onder druk staande hydraulische olie!

Ook bij uitgeschakelde tractor of gedemonteerde frontlader kan de hydraulica nog onder druk staan. Bij ondeskundig onderhoud kan olie onder hoge druk ontsnappen en daarbij omstaande personen ernstig verwonden.

- ▶ De hydraulica voor het openen van koppelingen of de demontage van hydraulische componenten drukloos schakelen.
- ▶ Bij het zoeken van lekken steeds geschikte hulpmiddelen gebruiken.
- ▶ Nooit lekken zoeken door met de vingers te tasten.

VOORZICHTIG

Gevaar voor brandwonden door hete machinecomponenten!

Hydraulische componenten en andere machinecomponenten van de frontlader en tractoren kunnen tijdens het bedrijf zeer heet worden. Bij instandhoudingswerkzaamheden kunnen verbrandingen van de huid optreden.

- ▶ Machines en componenten vóór de uitvoering van instandhoudingswerkzaamheden laten afkoelen tot onder 55°C.

De instandhouding zorgt ervoor dat het werktuig inzetbaar blijft en verhindert vroegtijdige slijtage. Er wordt daarbij een onderscheid gemaakt tussen:

- Reiniging en verzorging
- Onderhoud
- Reparatie

5.1 Reiniging en verzorging

AANWIJZING

Mogelijke materiële schade door ongeschikte reinigingsmiddelen!

Ongeschikte reinigingsmiddelen kunnen de oppervlakken en veiligheidsinrichtingen beschadigen en dichtingen vernielen.

- ▶ Alleen reinigingsmiddelen gebruiken die compatibel zijn met de machine-oppervlakken en dichtingsmaterialen.

AANWIJZING

Mogelijke materiële schade door vuil dat zich achter de hydraulische cilinders ophoopt!

Vuil dat zich achter de hydraulische cilinders ophoopt, wordt door de beweging van de hydraulische cilinders steeds verder gecompriëerd, tot de hydraulische cilinders beschadigd raken.

- ▶ Reinig de zone achter de hydraulische cilinders regelmatig.
- Reinig het werktuig met water en milde reinigingsmiddelen.
- Ingevette oppervlakken van het werktuig na de reiniging opnieuw invetten.

5.1.1 Smeerpunten

Zijschuiver

Aantal smeerpunten: 4

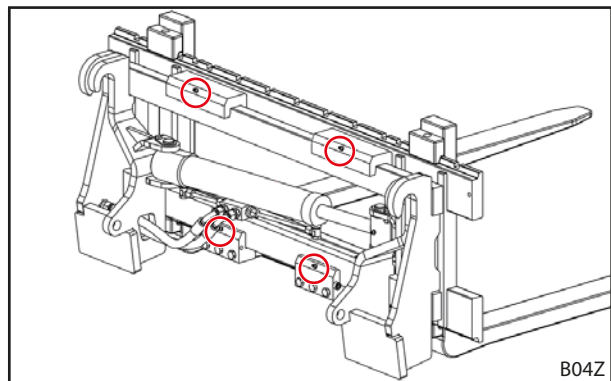


Fig. 62 Smeerpunten zijschuiver

Bovengrijper

Aantal smeerpunten: 3

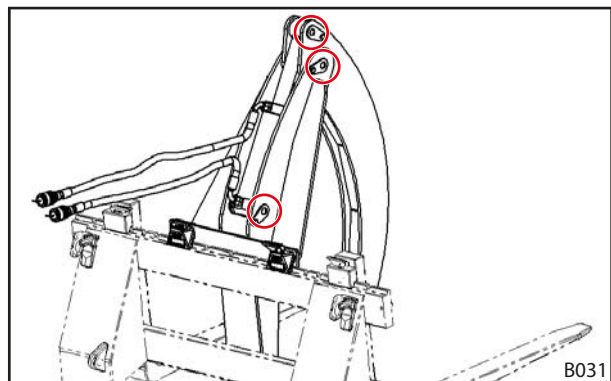


Fig. 63 Smeerpunten bovengrijper

Bomenklem met bovengrijper

Aantal smeerpunten: 3

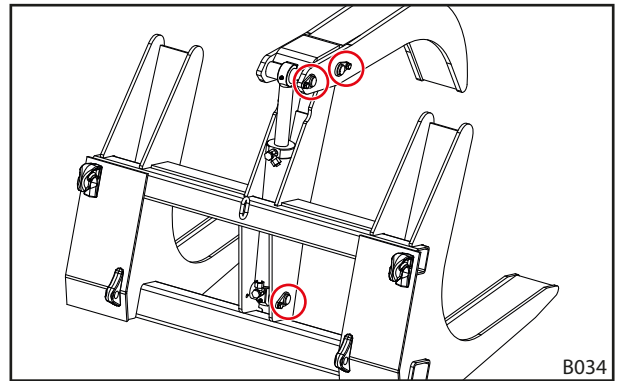


Fig. 64 Smeerpunten bomenklem met bovengrijper

Pelikaanbak

Aantal smeerpunten:

6 bij een bakbreedte tot 2,2 m

7 bij een bakbreedte vanaf 2,5 m

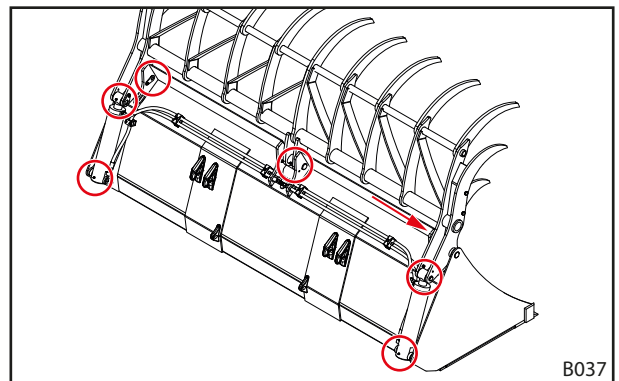


Fig. 65 Smeerpunten pelikaanbak

Pelikaanbak UNI

Aantal smeerpunten: 6

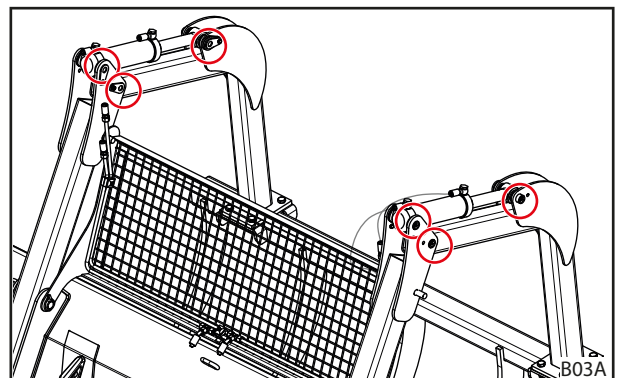


Fig. 66 Smeerpunten pelikaanbak UNI

Bak voor afvalverwijdering

Aantal smeerpunten:

6 bij een bakbreedte tot 2,2 m

7 bij een bakbreedte vanaf 2,5 m

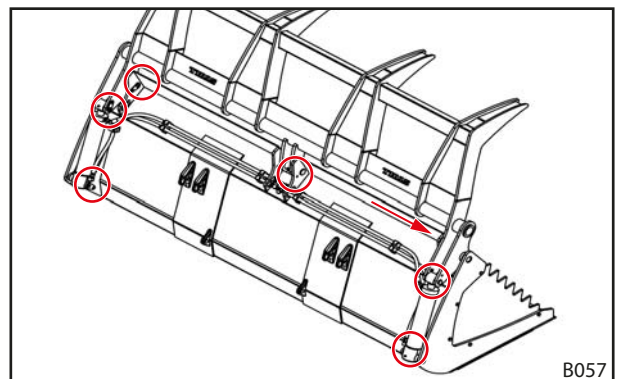


Fig. 67 Smeerpunten bak voor afvalverwijdering

Silage-snijtang

Aantal smeerpunten:

6 bij de uitvoering met 2 hydraulische cilinders

9 bij de uitvoering met 3 hydraulische cilinders

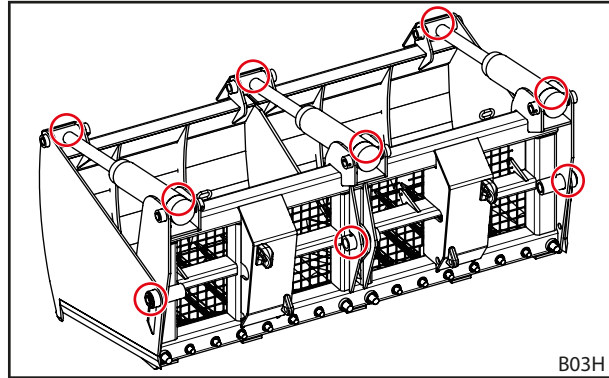


Fig. 68 Smeerpunten silage-snijtang

Krokodillenbak, multifunctionele bak HD en silagebak

Aantal smeerpunten: 6

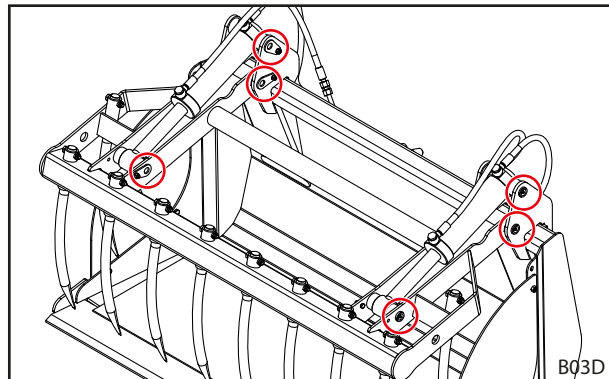


Fig. 69 Smeerpunten krokodillenbak, multifunctionele bak HD en silagebak

Balensnijder voor ronde balen

Draaipunten dienen met behulp van de smeernippel regelmatig te worden gesmeerd.

Aantal smeerpunten: 6

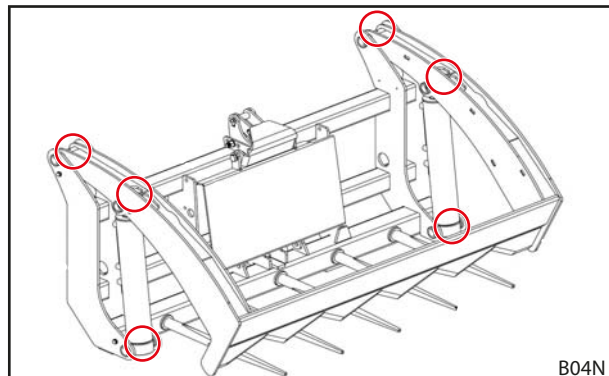


Fig. 70 Smeerpunten balensnijder voor ronde balen

Tang voor folieballen H

Aantal smeerpunten: 6

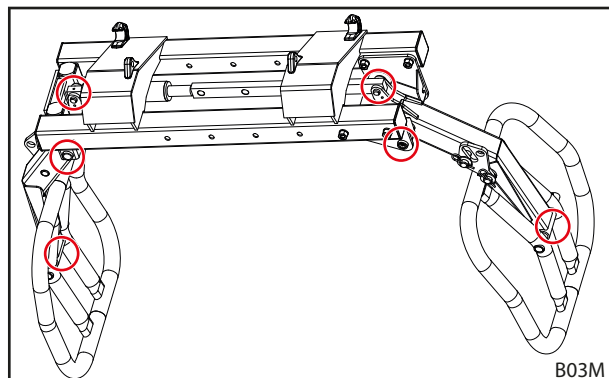


Fig. 71 Smeerpunten tang voor folieballen H

Tang voor foliebalen Pro H

Aantal smeerpunten: 4

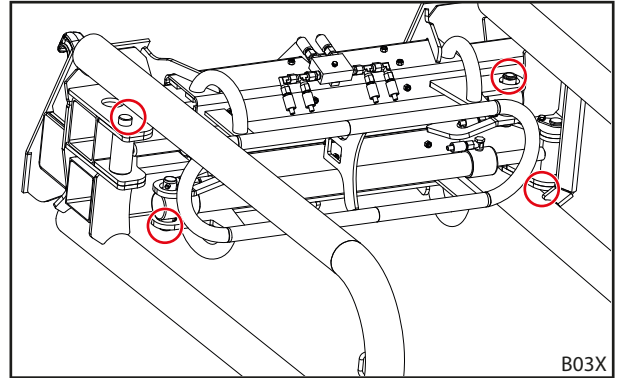


Fig. 72 Smeerpunten tang voor foliebalen Pro H

Tang voor foliebalen

Aantal smeerpunten: 4

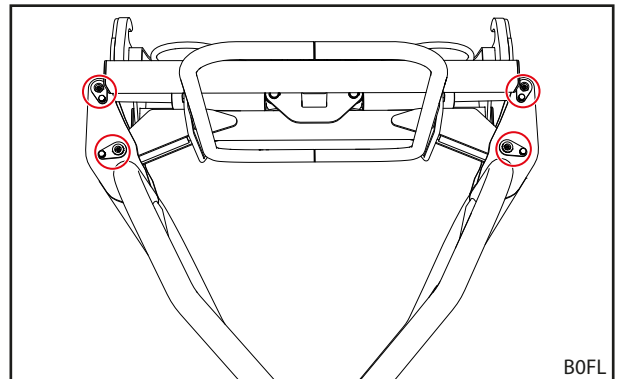


Fig. 73 Smeerpunten tang voor foliebalen

Maxi-balenklem

Aantal smeerpunten: 4

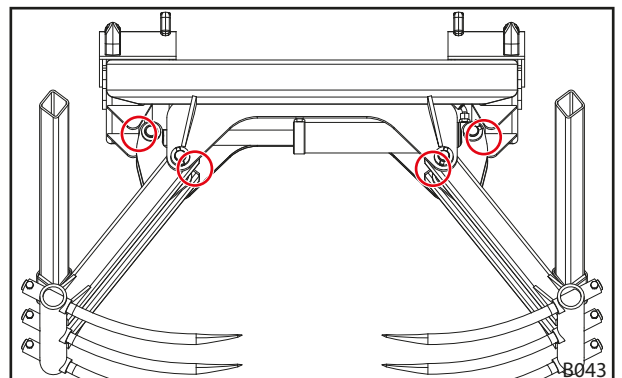


Fig. 74 Smeerpunten maxi-balenklem

Rollen-balenvork

Aantal smeerpunten: 4

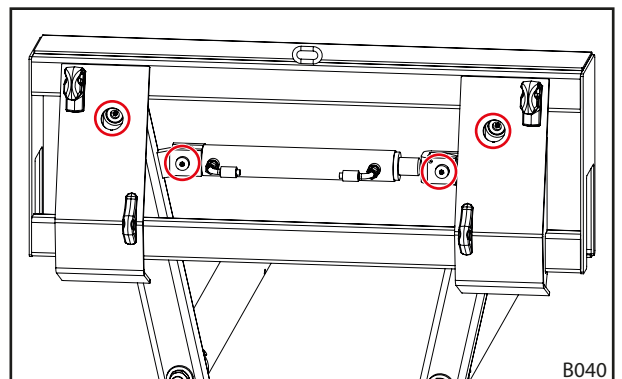


Fig. 75 Smeerpunten rollen-balenvork

Heftruck voor balen H

Aantal smeerpunten: 1

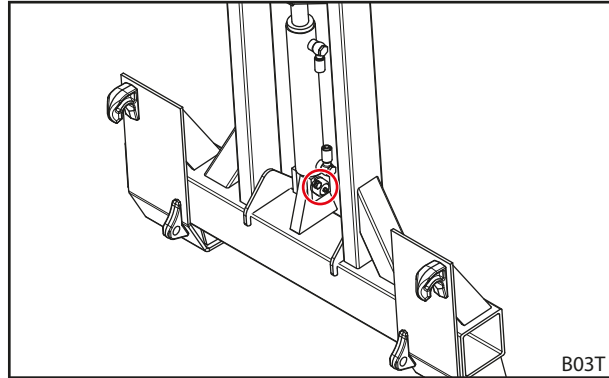


Fig. 76 Smeerpunten heftruck voor balen H

5.1.2 Smeerplan

Smeerplekken	Interval (bedrijfsuren)	Smeermiddel
Smeer de lagers	10 h	Multi-purpose vet DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, of vergelijkbaar



Verkort de smeerintervallen bij sterke verontreiniging.

5.2 Onderhoud
⚠ WAARSCHUWING
Levensgevaar en materiële schade door ontbrekend onderhoud!

Niet of ondeskundig uitgevoerde onderhoudswerkzaamheden hebben een nadelige invloed op de veiligheid van de frontlader.

- ▶ Onderhoud alleen laten uitvoeren door geautoriseerd personeel.
- ▶ Herkenbare gebreken alleen laten uitvoeren door geschoold vakpersoneel.
- ▶ Andere documentatie, bijv. van werktuigen, in acht nemen voor bijkomende onderhoudswerkzaamheden.

Om een correcte bedrijfstoestand van het werktuig te waarborgen, moeten gedefinieerde onderhoudswerkzaamheden in de voorgeschreven intervallen worden uitgevoerd door geautoriseerd onderhoudspersoneel.

- Onderhoudswerkzaamheden regelmatig laten uitvoeren op basis van de hierna beschreven onderhoudsintervallen.

5.2.1 Onderhoudsplan

De vermelde onderhoudsintervallen zijn richtwaarden.

- Intervallen aanpassen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
- Wendt u zich bij vragen tot een vakbedrijf.

Onderhoudspositie	Activiteit	Interval (bedrijfsuren)
Controleer de schroefverbindingen	Controleren, evt. aanhalen	100 h
Smeer de lagers	Visuele inspectie	10 h
	Smeren (zie 5.1.2 Smeerplan)	10 h
Hydraulische slangleidingen	Visuele controle, eventuele vervanging door deskundige werkplaats	100 h
	Vervanging door deskundige werkplaats	4 jaar ¹

¹zie instructies onder 5.2.2 Onderhoudsinstructies hydraulische leidingen

5.2.2 Onderhoudsinstructies hydraulische leidingen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor ongevallen en letsels door defecte hydraulische slangen!

Door defecte of versleten hydraulische slangen kan hydraulische olie ongecontroleerd ontsnappen en daarbij personen verwonden of de veiligheid van de frontlader nadelig beïnvloeden.

- ▶ Geen hydraulische slangen gebruiken die ouder zijn dan 6 jaar.
- ▶ Geen hydraulische slangleidingen gebruiken waarvan het slangmateriaal ouder is dan 10 jaar.
- ▶ Vervangingsinterval verkorten indien slangleidingen voortijdig verslijten.
- ▶ Bij alle werkzaamheden aan de hydraulische installatie persoonlijke veiligheidsuitrusting, in het bijzonder oliebestendige handschoenen en veiligheidsbril, dragen.
- ▶ Hydraulische leidingen laten vervangen als deze poreus zijn of scheuren vertonen.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels door hydraulische olie onder hoge druk!

Ook bij uitgeschakelde tractor of gedemonteerde frontlader kan de hydraulica nog onder druk staan. Hydraulische olie kan onder hoge druk ontsnappen en personen verwonden.

- ▶ Vóór alle onderhoudswerkzaamheden de hydraulica drukloos schakelen.

Hydraulische slangleidingen mogen volgens DIN 20066 maximaal 2 jaar worden opgeslagen, en maximaal 6 jaar na productiedatum worden gebruikt. Dit resulteert in een gebruiksperiode van minstens 4 jaar bij normale belasting.

Hydraulische slangen zijn voorzien van 2 datummarkeringen:

- op het slangmateriaal bijv. „1Q15“ voor de productie van de slang in het 1e kwartaal 2015;
- op het instrument bijv. „0415“ of „04/15“ voor de productie van de slangleiding in april 2015.

5.3 Reparatie

⚠ WAARSCHUWING

Levensgevaar en materiële schade door ondeskundig uitgevoerde reparatiewerkzaamheden!

Ondeskundig uitgevoerde reparatiewerkzaamheden belemmeren de veiligheid van de frontlader en kunnen zware ongevallen en letsels veroorzaken.

- ▶ Reparatiewerkzaamheden alleen laten uitvoeren door een geautoriseerd vakbedrijf.

De reparatie omvat het vervangen en repareren van componenten. Dit is alleen nodig indien componenten beschadigd zijn als gevolg van slijtage of externe invloeden.

Voor de gespecialiseerde werkplaats geldt:

- Alle nodige reparatiewerkzaamheden correct en volgens de geldende voorschriften en erkende technische regels uitvoeren.
- Versleten of beschadigde componenten nooit voorlopig repareren.
- Bij de reparatie alleen originele of goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken (zie 7.1 *Reserveonderdelen*).
- Dichtingen vervangen.

6 Buitenbedrijfstelling

6.1 Voorlopige buitenbedrijfstelling

⚠ WAARSCHUWING

Letselgevaar door omkantelend werktuig!

Als het werktuig niet op de juiste positie staat, die een veilig neerzetten mogelijk maakt, kan het werktuig kantelen. Daardoor kunnen personen gewond raken.

- ▶ Neem de instructies voor het neerzetten van het werktuig in het betreffende hoofdstuk van het werktuig in acht.
- ▶ Stabiliteit van het werktuig verzekeren.

Werktuig neerleggen:

- (1) Breng de frontlader naar beneden tot vlak bij de bodem en plaats het werktuig horizontaal op de bodem of een stevige ondergrond.



De frontlader niet volledig op de bodem neerlaten.

- (2) Tractor uitschakelen.
 - Trek de parkeerrem aan.
 - Zet de motor af.
 - Schakel het hydraulisch systeem drukloos (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).
resp.
Verplaats de bedieningshendel met geactiveerde werktuigfunctie naar de zijdelingse eindposities bewegen om de werktuighydraulica drukloos te schakelen (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).

- (3) Open de werktuig-vergrendeling (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).
- (4) Ontkoppel evt. de hydraulische leidingen van de koppelingen aan het wisselframe (zie de gebruiksaanwijzing van de frontlader).
- (5) Tractor inschakelen.
- (6) Werktuig tot op de bodem neerlaten.

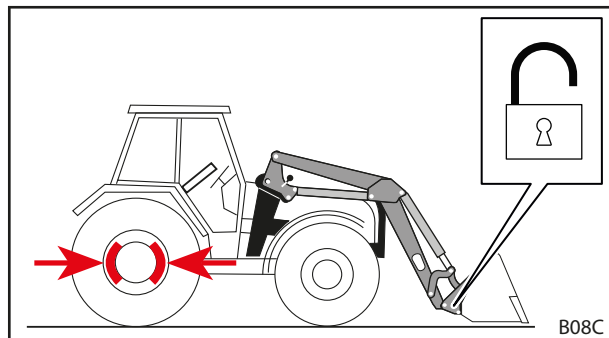


Fig. 77 Werktuigvergrendeling openen

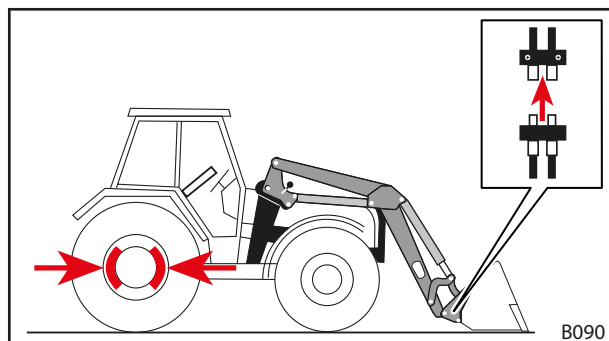


Fig. 78 Hydraulische leidingen losmaken

- (7) Wisselframe uit de werktuighaak uithaken.
 - *Storten*-functie gebruiken tot de bovenste dwarsbalk onder de werktuighaak ligt.

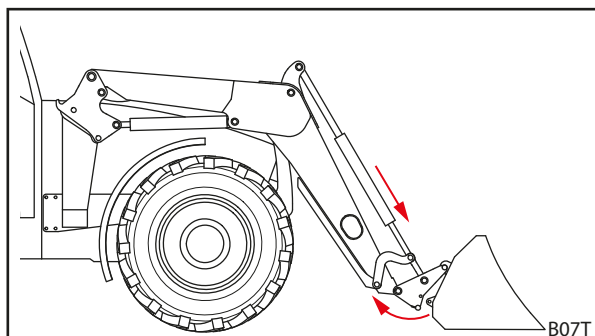


Fig. 79 Wisselframe losshaken

- (8) Tractor langzaam achteruit wegrijden.
- (9) Controleer de stabiele stand van het werktuig.
- (10) Werktuig evt. afdekken met een zeil.
 - ✓ Het werktuig is neergelegd.

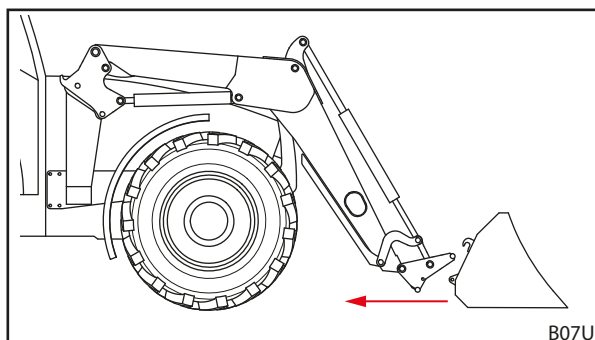


Fig. 80 Wegrijden

6.2 Opnieuw in bedrijf stellen

Werktuig opnieuw in gebruik nemen:

- (1) Verwijder de afdekzeilen evt. van het werktuig.
- (2) Reinig het werktuig evt.
- (3) Laat het werktuig evt. onderhouden (zie 5.2.1 *Onderhoudsplan*).
- (4) Voer de "Controle voor elke inbedrijfstelling" uit (zie het hoofdstuk van het betreffende werktuig).
- (5) Controleer alle functies van het werktuig.
 - ✓ Het werktuig is weer klaar voor gebruik.

6.3 Definitieve buitenbedrijfstelling en verwijdering

AANWIJZING

Milieuschade door ondeskundige verwijdering!

De werktuigen bestaat voornamelijk uit componenten van staal en hydraulische componenten, die onder andere rubberen stoffen en kunststof stoffen kunnen bevatten en gescheiden dienen te worden verwijderd als afval. Een ondeskundige verwijdering kan schadelijk zijn voor de natuur.

- ▶ Bij het verwijderen de nationale en lokale voorschriften en milieubepalingen in acht nemen.
- ▶ Lever de werktuigen voor verwijdering in bij de dealer of een gespecialiseerd bedrijf.

Voor de werktuigen geldt geen beperking van de gebruiksduur. Bij afvalverwijdering moeten de werktuigen buiten gebruik genomen en op een correcte manier verwijderd worden.

- Ook de veiligheidsinstructies m.b.t. onderhoud en instandhouding in acht nemen.

7 Reserveonderdelen en klantenservice

7.1 Reserveonderdelen

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsels en materiële schade door foute reserveonderdelen!

Het gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen kan de veiligheid van de werktuigen nadelig beïnvloeden en leidt tot het vervallen van de bedrijfsvergunning.

- ▶ Alleen originele resp. door STOLL goedgekeurde reserveonderdelen gebruiken.

Originele reserveonderdelen en passende accessoires vindt u in afzonderlijke onderdelenlijsten.

- Onderdelen downloaden onder www.stoll-germany.com.

Bestelinformatie voor veiligheidsstickers

Silage-snijtang:

Bestelnr.	Naam	Stickert
2444890	Sticker "Silage-snijtang"	1 sticker positienr. 1

Tang voor foliebalen:

Bestelnr.	Naam	Stickert
1441860	Sticker "Beknellingsgevaar"	1 sticker positienr. 1
1441850	Sticker "Drukolie"	1 sticker positienr. 2
1441870	Sticker "Handleiding in acht nemen"	1 sticker positienr. 3

7.2 Klantenservice

Neem voor overige vragen over uw frontlader contact op met uw dealer.

8 Technische gegevens

8.1 Afmetingen en gewichten

8.1.1 Zijschuiver

ID-nr.	Breedte [mm]	Tandlengte [mm]	Toegelaten volledige belasting (totaal) [kg]	Gewicht [kg]
3614380	1250	1200	2000	257

Frame

ID-nr.	Breedte [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]	Opneempunt
3666450	1250	2000	155	ISO 2328

Pallettanden

ID-nr.	Tandlengte [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]	Opneempunt
3570730	1200	1250	51	ISO 2A

8.1.2 Bovengrijper

ID-nr.	Openingsbreedte [mm]	Gewicht [kg]
3548990	1385	79

8.1.3 Bomenklem met bovengrijper

ID-nr.	Breedte [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3390260	1110	1000	235

8.1.4 Pelikaanbak

ID-nr.	Breedte [mm]	Openingsbreedte [mm]	Volume [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3687650	1600	1480	0,88	1720	512
3687660	1800	1480	1,0	2000	549
3687670	2000	1480	1,1	2200	601
3687680	2200	1480	1,21	2420	641
3687690	2500	1480	1,38	2680	753

8.1.5 Pelikaanbak UNI (Maxi Grapple Fork)

ID-nr.	Breedte [mm]	Openingsbreedte [mm]	Volume [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3477620	2050	2000	0,7	1460	566
3477630	2400	2000	0,82	1690	655
3477640	2600	2000	0,88	1810	705

8.1.6 Bak voor afvalverwijdering

ID-nr.	Breedte [mm]	Openingsbreedte [mm]	Volume [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3591550	1800	1480	1,0	2000	557
3632970	2000	1480	1,1	2200	605
3591560	2200	1480	1,21	2420	636
3602920	2500	1480	1,38	2680	762

8.1.7 Silage-snijtang

ID-nr.	Breedte [mm]	Diepte [mm]	Aantal tanden	Openingsbreedte [mm]	Volume opgehoopt [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3334760	1280	790	10	856	0,87	650	500
2449320	1520	790	13	856	1,05	790	530
3306680	1880	790	16	856	1,28	960	730

8.1.8 Krokodillenbak, multifunctionele bak HD en silagebak
Krokodillenbak

ID-nr.	Breedte [mm]	Openingsbreedte [mm]	Volume [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3547610	1500	1290	0,59	590	292
3547620	1700	1290	0,67	670	314
3547630	2050	1290	0,82	820	373
3547650	2200	1290	0,88	880	423
3547640	2400	1290	0,97	970	446

Multifunctionele bak HD

ID-nr.	Breedte [mm]	Openingsbreedte [mm]	Volume [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3668320	1500	1320	0,62	770	341
3668330	1700	1320	0,71	870	372
3668340	2050	1320	0,85	1070	429
3668350	2200	1320	0,92	1140	458
3668360	2500	1320	1,0	1270	498

Silagebak (vork met grijper)

ID-nr.	Breedte [mm]	Aantal tanden onder	Openingsbreedte [mm]	Volume opgehoopt [m ³]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3429090	1300	7	1300	0,54	540	226
3429100	1500	8	1300	0,63	630	249
3429110	1700	9	1300	0,71	710	268
3429120	2050	11	1300	0,87	870	304
3430650	2400	13	1300	1,02	1020	355

8.1.9 Balensnijder voor ronde balen

ID-nr.	Hoogte (gesloten) [mm]	Hoogte (geopend) [mm]	Lengte [mm]	Breedte [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3591570	850	1750	1100	1820	1400	450

8.1.10 Tang voor foliebalen H

ID-nr.	Breedste/smalste opening [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
2364610	1850/900	1200	225

8.1.11 Tang voor foliebalen Pro H

ID-nr.	Breedte [mm]	Breedste/smalste opening [mm]	Effectieve diepte [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3395020	1350	2050/650	1200	1000	305

8.1.12 Tang voor foliebalen

ID-nr.	Breedste/smalste opening [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3714810	1400/800	1100	146

8.1.13 Maxi-balenklem

ID-nr.	Breedste/smalste opening [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
2449950	1670/460	500	150

8.1.14 Rollen-balenvork

ID-nr.	Grijpbereik [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
3573240	600 - 1850	1200	245

8.1.15 Heftruck voor balen H

ID-nr.	Hoogtewinst voor normale hoogte [mm]	Toegelaten nuttige last [kg]	Gewicht [kg]
1339660	1400	500	260

8.2 Geluidsontwikkeling

Het geluidsemissieniveau bedraagt minder dan 70 dB(A) (afhankelijk van de tractor).

8.3 Aandraaimomenten voor schroeven

Aandraaimomenten voor schroeven						
Draden	Vastheidsklasse					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normaal)	230	170	302	223		
5/8" UNF (fijn)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normaal)	464	342	592	437		
3/4" UNF (fijn)	511	377	646	476		



Let erop dat de schroefdraad schoon is! De vermelde aandraaimomenten gelden voor schone, droge en vetvrije schroeven en schroefdraad.

9 Conformiteitsverklaring

(volgens EG-richtlijn 2006/42/EG, bijlage II 1. A)

De
Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Duitsland

verklaart dat de machine in de geleverde toestand beantwoordt aan de volgende richtlijnen en geharmoniseerde normen en op de markt beschikbaar is:

Benaming:	Werktuig
Type:	Bovengrijper, ID-nummer 3548990 Bomenklem H met bovengrijper, ID-nummer 3390260 Pelikaanbak, ID-nummers 3687650, 3687660, 3687670, 3687680, 3687690 Bak voor afvalverwijdering, ID-nummers 3591550, 3591560, 3602920, 3632970 Pelikaanbak UNI, ID-nummers 3477620, 3477630, 3477640 Krokodillenbak (bak met grijper), ID-nummers 3547610, 3547620, 3547630, 3547650, 3547640, 3668320, 3668330, 3668340, 3668350, 3668360 Silagebak (vork met grijper), ID-nummers 3429090, 3429100, 3429110, 3429120, 3430650 Silage-snijtang, ID-nummers 3334760, 2449320, 3306680 Balensnijder voor ronde balen, ID-nummers 3591570 Tang voor foliebalen H, ID-nummers 2364610 Tang voor foliebalen Pro H, ID-Nummer 3395020 Tang voor foliebalen, ID-nummer 3714810 Maxi-balenklem, ID-nummer 2449950 Rollen-balenvork, ID-nummer 3573240 Heftruck voor balen H, ID-nummer 1339660 Zijschuiver, ID-nummers 3614380, 3666450
Machinenr.:	5400000 tot 5999999
met de gebruiksbeschrijving/ functie:	Het werktuig is als aanbouwapparaat een "verwisselbare uitrusting" volgens Machinerichtlijn 2006/42/EG. Het werktuig wordt via een wisselframe aan frontladers aan land- en bosbouwtractoren bevestigd en is bestemd voor het uitvoeren van de vereiste processen resp. werkzaamheden in de land- en bosbouw. Meer informatie over het correcte gebruik, met de gebruiksvoorwaarden, de beschrijving, de werking en verdere technische gegevens van het werktuig is beschikbaar in de gebruiksaanwijzing.

De machine voldoet aan alle geldende bepalingen van de

- Machinerichtlijn 2006/42/EG van de raad,
- Richtlijn 2014/30/EU van het Europese Parlement en de Raad m.b.t. elektromagnetische compatibiliteit (EMC),
- Richtlijn 2014/68/EU Drukapparatuur.

De technische documenten werden opgesteld volgens Bijlage VII A van de Richtlijn 2006/42/EG en vallen onder de verantwoordelijkheid van het hoofd ontwikkeling van Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Bij de ontwikkeling en productie van het werktuig zijn de volgende geharmoniseerde en in het publicatieblad van de EU gepubliceerde normen toegepast:

Geharmoniseerde normen	Datum	Titel van de norm
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Landbouwmachines – Veiligheid – Deel 1: Algemene vereisten
DIN EN ISO 4413	2011-04	Pneumatiek – Algemene regels en veiligheidseisen voor hydraulische installaties en hun onderdelen
DIN EN 12525	2011-02	Landbouwmachines – Frontlader-veiligheid
DIN EN ISO 12100	2011-03	Veiligheid van machines; basisbegrippen, algemene ontwerpbeginselen veiligheid van machines – Algemene ontwerpbeginselen – risicobeoordeling en risicoreductie
DIN EN ISO 13857	2020-04	Veiligheid van machines, veiligheidsafstanden tegen het bereiken van gevarenczones met de bovenste en onderste ledematen
EN ISO 14982	2009-12	Land- en bosbouwmachines – Elektromagnetische compatibiliteit – Beproevingmethoden en beoordelingscriteria

Lengede, 17-7-2020



Guido Marenbach
Bedrijfsleider



Peter Gotthard
Hoofd ontwikkeling en kwaliteitsmanagement

Index

A		O	
aandraaimomenten voor schroeven . . .	87	Onderhoudsintervallen	79
Afvalverwijdering.	82	Opnieuw in gebruik nemen	82
B		P	
Bak voor afvalverwijdering. . . 11, 39, 76, 84		Pelikaanbak.	11, 32, 76, 84
Balensnijder voor ronde		Pelikaanbak UNI	11, 36, 76, 84
balen.	11, 20, 50, 77, 85	R	
Beschermings- en		Reiniging	75
veiligheidsinrichtingen.	18	reparatie	80
Bomenklem met		reserveonderdelen	83
bovengrijper.	10, 30, 76, 84	Risico's bij het gebruik van de	
Bovengrijper.	10, 27, 75, 84	frontlader	16
C		Risico's bij het opnemen en neerzetten van	
Controle voor elke inbedrijfstelling..	25, 28	werktuigen	15
D		Risico's bij laadwerkzaamheden	16
Documentatie-overzicht	6	Risico's bij verpakking en transport	15
E		Rollen-balenvork	12, 66, 78, 86
Eerste inbedrijfstelling.	23, 27, 31, 33,	S	
. . . 37, 40, 43, 47, 51, 55, 59, 61, 64, 67, 70		Silagebak	11, 46, 77
EG-conformiteit.	10	Silagebak (vork met grijper)	85
Elektrische gevaren	14	Silage-snijtang.	11, 19, 43, 77, 84
G		smeerschema	79
Gebruikslimieten.	12	Storingen	72
Gedrag in noodgevallen	21	T	
Gevaar door emissies.	15	Tang voor foliebalen	12, 20, 61, 78, 85
Gevaarlijke situaties bij de		Tang voor foliebalen H	11, 54, 77, 85
instandhouding	17	Tang voor foliebalen Pro H	11, 58, 78, 85
Gevaarlijke situaties bij de montage voor de		Typeplaatje.	7
ingebruikname	15	V	
Gevarenzones	18	Veiligheidsstickers	19
H		Veiligheids- en	
Heftruck voor balen H.	12, 69, 79, 86	waarschuwingsinstructies	9
Hydraulische gevaren	13, 14, 17	W	
I		Werktuigen neerleggen	81
Instandhouding.	74	Z	
K		Zijschuiver	10, 22, 75, 83
Krokodillenbak	11, 46, 77, 85		
M			
Maxi-balenklem.	12, 64, 78, 86		
Mechanische gevaren.	13		
Multifunctionele bak HD	11, 46, 77		

Handtekening van de dealer

Plak of noteer hier het serienummer



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefoon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

STOLL op het internet:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader